

తెలుగు భాషలో

ఈ గ్రంథమునకు సంబంధించిన
సమస్త హక్కులు ప్రకాశకులవి.

ద్వితీయ

ముద్రణ :

1960

మూల్యము : రూ. 1/-

సంపాదకుడు : 'చాయేశ్వర్'

ముద్రణ : వెంకటత్న ప్రింట్‌ర్స్, విజయవాడ-2.

మీరొక రచయిత కాగోరుతున్నారా ?

అయితే ఇంకా ఉత్తమరచయిత కాగోరుతున్నారా!

అయితే

జైనేంద్ర సాహిత్యం

పూర్తిగా చదవండి !

మీలోని రచనాసక్తి, రచనాశక్తి అపూర్వంగా

పెంపొందుతుంది !

ప్రకాశకులు :

ప్రెస్ చంద్ పబ్లికేషన్స్

విజయవాడ

వ్రే మ పి తం

మొదటి దృశ్యం

[ఒకబంగళావంటి యిల్లు. ఎదురుగా నరండా వుంది. దానిలో గుండ్రని యిటుకల స్తంభాలున్నాయి. వరండాలో రెండు మూడు మాటలు అద్వైతంగా పడివున్నాయి. నరండాకు వెనుక మూడు గుమ్మాలుగల ఒకగది వుంది. ఆ గదికి రెండు వైపుల రెండు గదులున్నాయి. అనేకచోట్ల కూట్లు పడిన జంపభానా గదిలో పరచబడి వుంది. గదిలో ఒక గుండ్రని టేబిలు, దానిపైన గుడ్డ, వాడిన పూలతోనున్న పూల కూజా వున్నాయి. ఐను బెత్తెపుకుర్చీలు వున్నాయి. చాటి మీద చినిగి, మాసిపోయిన తలగడలు వున్నాయి. గోడలకు క్రైస్తవ ధర్మ సంబంధమైన అనేక చిత్రాలు ధూళిపట్టి వున్నాయి. ఒకవైపు కేలండరు, మరొకవైపు ఒక పెద్ద సీసా వుంది. కుడివైపు గదిలో రెండు బెత్తెపు మంచాలు విరిగి వున్నాయి. ఎడమవైపు గదిలో ఒక పియూన్ ఒక కుర్చీ వుంది. గదివెనుక గోడకు లోపలకు నెళ్ళే ఒక ద్వారం వుంది. లోపల ఒక చిన్న వాకిలివుంది. వాకిలిలో మురికి నీరు పోయే చిన్న కాలువ. కోళ్ళగూడు లున్నాయి. ఒకమూల వంటగది, మరొకమూల స్నానాలగది వున్నాయి. అన్ని గుమ్మాలకు మాసిపోయిన తెరలు పేలాడబడి వున్నాయి.]

మిస్ జేనీ ఎడమవైపు గదిలో, కుర్చీలో కూర్చొని పియానో వాయిస్తుంది. ఆమె నయస్సు 18-20 సంవత్సరాలుండొచ్చును. శ్యామవర్ణం, పెద్ద పెద్ద కళ్ళు, నాజూకయిన గులాబిరంగు చీర పారసీ ఫేషనులో కట్టింది. ఉనికినిబట్టి సామాన్య క్రైస్తవ కుటుంబానికి చెందినదానిలా కన్పిస్తుంది. ఫర్నిచరు, జంపఖానా అన్నీ కూడ బజారులోదొరికే సామాన్య వస్తువుల్లాగే వున్నాయి.]

[మిస్ జేనీ పియానో వాయిస్తూ పాడుతుంది :—]
“మీ స్మృతి పథంలో వుండో మరి, తొలగిందో అది ఒక నవరత్న సమయం, మీరు, మేము ప్రేమమయం.....”

[మిసెస్ గార్డ్స్ కళ్లు నులుపుకొంటూ లోపలనుంచి వస్తుంది. ఆమె నడిమినయస్సుగల స్త్రీ. అందమయింది. తల వెంట్రుకలుచెదిరి ముఖంలో విచారరేఖలు ఆనరించివున్నాయి. మాసిపోయిన షర్టువేసుకొంది; కాని అది ఆమె దుర్బల శరీరంమీద యింపుగా లేదు.]

మిసెస్ గార్డ్స్ :- ఈ రోజు విలియం రావచ్చు, నువ్వు యింకా యిలాగే కూర్చున్నావు !

జేనీ :- అయితే ధీం చెయ్యాలి? నాట్యంచెయ్యాలా? డోలు వాయించాలా ?

మిసెస్ గార్డ్స్ :- ఇలాగేనా అతిథుల్ని సత్కరించడం ? ఇంకా ‘మేకప్’ అయినా చేసుకోలేదు; ముఖంకూడ కడుక్కోలేదు.

జేనీ :- అతనికి నాకు కుదరదని చెప్పానుగా ? మీరు అనవసరంగా ఆయన్ను వెనకేసుకొస్తున్నారు.

మిసెస్ గార్డెన్ :- అమ్మాయ్ ! నువ్వు అప్పుడప్పుడు యింటివిషయాలు అసలు తెలియనట్లుగా మాట్లాడుతుంటావ్. విలియంలో ఏం లోపముందో కొంచెంచెప్ప. 'అతనికి నాకు కుదర'దనేస్తే సరిపోతుందా? యవ్వనంలో వున్నాయనకుడు, ఆకృతి యేమివికృతంగా లేదు; చిరునవ్వులొలికించే అందమైన ముఖం. మంచి ప్రవర్తన కలవాడు, ఉత్తమశీలుడు, త్రాగుడు లేదు, మరే యితర వాంఛలులేవు - మరి, యింతకంటే, నీ కింకెటువంటి మనిషి కావాలి? నాలుగు డబ్బులు సంపాదిస్తున్నాడు; ఏదో కొంత ఆస్తివుంది, ఇంకా మనిషికి మరేం కావాలంటావు? షోకేలా కాదు-యిదేగా లోపం? దీనినే నువ్వు ఏదో లోటుగా భావిస్తున్నావు; కాని నేను దీనిని ఒక రకమైన 'కళ' అంటాను. జేసీ! నేను నిజం చెబుతున్నాను; నాకు యింత వయస్సు లేకుంటే అతనిని తప్పక వివాహం చేసుకొనేదాన్ని. మీ 'పప్పా' చనిపోయి ఎదు సంవత్సరాలయింది. చేతుల్లో ఉన్నది కాస్త అయిపోయింది. ఇస్స డెలా జరగడం? నువ్వు 'గ్రాడ్యుయేట్' వయ్యావు. నిజమే కాని, ఎంత ప్రయత్నించినా వందరూపాయల కన్న పెద్ద నాకరీ నీ కెక్కడ దొరుకుతుంది? మీ పప్పా ఐదువందలు తెస్తుండేవారు. ఏదో కాలం గడుస్తుండేది, నాలుగు డబ్బులు మిగుల్తుండేవికూడా. విలియం ఆదాయంకూడ నాలుగైదు వందలకు తక్కువ వుండదు. స్త్రీ తన జీవితాన్ని గడుపుకోడానికి వుద్యోగం చేయడంకూడ మంచిదికాదు. నాకుమాత్రం అదినచ్చదు. నాకు వందరూపాయల వుద్యోగం దొరికేది, కాని మీ పప్పాకూడా ఒప్పుకోలేదు.

జేసీ :- నేను వివాహంచేసుకోనని మీతో చెప్పానుగా!

మిసెస్ గార్డన్ :- అసలు ఎందుకని? అదే అడుగు తున్నాను.

జేసీ :- ఒక పురుషునికి బానిసగా వుండటం యిష్టంలేక.

మిసెస్ గార్డన్ :- వివాహం చేసుకోవడం బానిసత్వమా? వెళ్ళిచేసుకొన్న స్త్రీలంతా బానిసలేనా?

జేసీ :- బానిసలు కాక మరేమిటి? రాణులుంటారు, వారుకూడ బానిసలే; కూలినాశ్వుంటారు, వాళ్ళుకూడ బానిసలే. పేరు-ప్రతిష్ఠలు, ధన-గౌరవాలు వుండేది పురుషుని ప్రపంచం. నలిగి, కరిగి, కృంగిపోవడం స్త్రీ ప్రపంచం. ప్రతి పనిలోను స్త్రీ పురుషుని అనుమతి తీసుకోవాలి. ఆమె నాలుగు డబ్బులు ఎక్కువ ఖర్చుచేస్తే పురుషుని ఆగ్రహానికి హద్దు వుండదు. పురుషుని ఆహారం కొంచెం ఆలస్యమయితే, స్త్రీ నెత్తిమీదకు పెద్ద ఆపద వచ్చిపడుతుంది. ఒక పేళ, స్త్రీ పురుషుని అడగకుండా ఎక్కడికైనా వెళ్ళితే పురుషుడు ఆమెను చంపడానికి సిద్ధమవుతాడు. నవ్యక్తిత్వంనైనా నవ్యతూ మాట్లాడితే, ఆమె బ్రతుకు బద్దలవుతుంది. పైకిమాత్రం పురుషుడు స్త్రీని ఎంకోగారవిస్తాడు. కారులో స్త్రీకి ప్రత్యేక స్థానమిస్తాడు. ముందు పురుషుడే నమస్కారం చేస్తాడు. స్త్రీ ఓవరు కోటు పురుషుడు సరుతాడు; స్త్రీని చెయ్యిపట్టుకొని బండిలోంచి దింపుతాడు; ముందు స్త్రీని కూర్చోబెట్టి తను కూర్చుంటాడు—కాని, యిదంతా మోసం! - నటన! స్త్రీయొక్క స్వాతంత్ర్యాన్ని లాక్కొన్నానని పురుషునికి బాగా తెలుసు. అందుచేతనే స్త్రీ ఆత్మస్వాతంత్ర్యాన్ని

పూర్తిగా మరచిపోడానికే పురుషుడు స్త్రీని యింతగా గౌరవించి ఆదరిస్తోంటాడు.

మిసెస్ గార్డన్ :- నీ ఆలోచనలు చాల విచిత్రమైనవి జేసీ!

జేసీ :- విచిత్రమైనవి కావు, యధార్థమైనవి. మనం మన 'టామీ'ని ఎంత గౌరవిస్తున్నాము? బండిలో దానిని దగ్గర కూర్చోజేల్చుకుంటున్నాం, ఎత్తేకుంటున్నాం, కాగలింపుకుంటున్నాం, సబ్బుతో స్నానంచేయిస్తున్నాం; కాని, అది 'కుక్క' అనే భావం మన హృదయంలో స్థిరంగాలేదా? అది మన మనస్సుకు విరుద్ధంగా ఏమైనా చేస్తే 'హంటర్' పువయోగిస్తాం. పురుషుడు నివాహం చేసుకొని స్త్రీకి యజమాని అవుతాడు. స్త్రీ నివాహం చేసుకొని పురుషుని దాసిగా తయారవుతుంది. స్త్రీ, పురుషుని సంతోషమెంతూ అతని సౌంజుమీద నాట్యం చేస్తుంటే; కావలసినన్ని రూపాయలు, వస్తువులు, శిల్కు బట్టలు—ఆమెకోసం ప్రాణాన్ని కూడ పశ్చింలోపెడతాడు; హృదయాన్ని అర్పిస్తాడు. కాని, స్త్రీకొంచెం స్వేచ్ఛను ప్రకటించినా, కాస్త ఆత్మగౌరవాన్ని వెల్లబుచ్చినా, పనికిరాదు—కులటయిపోతుంది, ఆమెను పురుషుడు తుమించలేడు. పురుషుడు ఎంత చెడ్డవాడయినా, స్త్రీ నోరు విప్పలేదు; పురుషుణ్ణి దైనంగా భావించడం ఆమె ధర్మం. దీనిని నేను సహించలేను.

మిసెస్ గార్డన్ :- నీ మాటల్లో చాలవరకు సత్యముందని నే నొప్పుకుంటాను; కాని, కాలం గడవటానికి స్త్రీనా మార్గం అలోచించాలి.

జేనీ :- నేనుమాత్రం నిశ్చింతగా వున్నాననుకొన్నావా ? అలా ఎప్పుడూ అనుకోకు. ఏ స్కూలులోనో ఒకవంద గూపాయిలకు టీచరుగా వుంటాను. ఒక నేళఅదృష్టం బాగుంటే, రకరకాలుగా, విలియం తన స్వప్నంలో కూడ చూడనంత ధనం సంపాదించి చూపిస్తాను.

[మిస్ ఉమ నస్తుంది. చాల అందమయినది. వసువు కుంకాల వలన ఆమె వినాహిత స్త్రీలా కనిపిస్తుంది. ఆమె గుండ్రని మణికట్టుకు రత్నాల గాజులున్నాయి. మెడలో రత్నాల హారం వుంది, బహుమూల్యమైన బనారసు చీర కట్టింది. “ప్రపంచంలో ఎసంతమే ఎసంతం; పువ్వులే పువ్వులు” అన్నట్లుగా అతి పులకిత వందనం.]

జేనీ :- (కుర్చీమీదనుండి లేవకుండా) మొదట్లో నేను కుర్చీమీదనుంచి లేచి, నిన్ను గౌరవించేదాన్ని; కాని ఈరోజు లేవను. నా దృష్టిలో నువ్వు పూర్వంలా లేవు.

ఉమ :- ఏం ? నేను మారిపోయానా ?

జేనీ :- నిస్సందేహంగా. ముందు నువ్వు స్వతంత్ర కుమారివి, యిప్పుడు ఒక పురుషుని దాసివి.

ఉమ :- అయినా, నీ ప్నేహభాగాలిని. నీతోనే చని వాను; నీతోనే ఆడుకొన్నాను. నా అంతస్తునుండి పడిపోయినా, నాకు దుఃఖం కలుగకుండా వుండడానికి నువ్వు సత్కరించాలి,

జేనీ :- కాని, నీకు ఏదైనా ఆపదవచ్చివుంటే—భగవంతుడు చేయకుండుగాక—నీ కాళ్ళక్రింద నా శిరస్సు వుంచే దాన్ని; కాని, నువ్వు తెలిసివుండికూడ కాళ్ళకు సంకెళ్ళు

తగిలించు కున్నావు. నీ స్వాతంత్ర్యాన్ని, నీ ఆత్మను, బంగారానికి, సిల్కుకు అమ్ముకున్నావు.

ఉమ :- (నవ్వి) నిజం చెప్పా; నేను మొదటికంటే ఎక్కువ అందంగా కనిపిస్తున్నాను కదూ !

జేనీ :- నీ భర్త కళ్ళకు కనిపించవచ్చు. నా కళ్ళకు మాత్రం నీ గూఢలావణ్యం ఈ బంగారం - సిల్కుల క్రింద అణగిపోయినట్లు తోస్తుంది.

ఉమ :- చూడు, ఈ గాజులు ఎంతనాజుగ్గావున్నాయో!

జేనీ :- (ముఖం త్రిప్పుకొని) బానిసత్వపు సంకెళ్లు!

ఉమ :- ఈ హారం చూడు, వజ్రాలు కూర్చారు !

జేనీ :- బానిసత్వపు బంధన!

ఉమ :- (కొంచెం కోపంగా) నువ్వు బానిసత్వపు సంకెళ్ళు బంధనలు అని అంటుండే నాటినే, నేను వ్రత, కర్తవ్య, ఆత్మసమర్పణల చిహ్నాలుగా భావిస్తున్నాను.

జేనీ :- ఆ వ్రతము, ఆ కర్తవ్యము, ఆ ఆత్మసమర్పణ ఒక వయిపే ఎందుకున్నాయి ? కేవలం నీకే ఈ చిహ్నాల అవు సరమేమిటి? నీ భర్త కెందుకు అక్కరలేదు ? అతనికి గాజులు లేవు, కంకణాలు లేవు, మెళ్ళోహారం లేదు, నుదుట కుంకుమ బొట్టయినా లేదు; ఎందుచేత ? నీ వ్రతం స్థిరంగా వుండడానికి బంధాలుండాలి, అతనికి అవసరం లేదా ?

[ఉమ మాట్లాడలేక, సహాయంకోసం మిసెస్ గార్డన్ వంక చూస్తుంది.]

ఉమ :- మమ్మీ! వింటున్నారా జేనీ మాటలు ?

మినెచ్ గార్డెన్ :- ఇది చాలతప్ప! శుద్ధమూర్ఖత్వం!

జేసీ :- (నిజాయభావంతో) సమాధానం చెప్పరాదూ! నీ భర్త ఈ బంధాల్ని ఎందుకు స్వీకరించడంలేదు? నీకే ఈ సంకెళ్ళు అవసరమని ఎందుకు భావించబడింది? కర్తవ్యము, ప్రేమ నీతోపాటు అతనికికూడ వుండనక్కరలేదా? నీకు, నీ కర్తవ్యాన్ని జ్ఞాపకం చేయడానికి చిహ్నంలుండాలా? అతనికి అక్కరలేదా? నువ్వు శానిసపు, అతడు స్వతంత్రుడు—ఇంత కంటే దీనికి మరొక కారణ మేముంటుంది?

ఉను :- (ఒక ఆలోచనతట్టి) పురుషుడు తనకర్తవ్యాన్ని నిర్లక్ష్యం చేస్తే, స్త్రీకూడ చేయాలా? పురుషుడు తన ప్రాతాన్ని లక్ష్యపెట్టక, ఆత్మను మరచిపోతే, స్త్రీకూడ మరచిపోవాలా? స్త్రీ కుటుంబానికి ముఖ్యాంగం కనుక—సహృదయ లకు ఏ చిహ్నం అవసరం లేకపోయినా, గ్రాహ్యమలకు యజ్ఞోపవీతం అనివార్య మన్నట్లు—స్త్రీకి బంధనల ఆవశ్యకత చాల వుందని నా అభిప్రాయం.

జేసీ :- నీ అభిప్రాయం బలహీనంగా వుంది. అసలు విషయం చెబుతాను విను! పూర్వం పనుపులు, భావ్యము, యిల్లునలె స్త్రీ కూడ పురుషుని సంపత్తిగా భావించ బడేది. ఇప్పటిలాగే అప్పడుకూడ ఆస్తిమీద అక్రమాలు, దోపిడీలు జరుగుతుండేవి. సాధారణముగా బాలిక అతి పలువగల సంపత్తిగా భావించ బడేది. అందుచేత ఆమెకు యుక్తవయస్సు నచ్చేసరికి, ఆమెతోగల దోపిడీలు మొదలయ్యేవి. పురుషుడు తన వీరుల్ని తీసుకొని అస్త్ర శస్త్రాలతో, బాలికను వెంబడించేవాడు. యిరువైపుల భయంకరమైన యుద్ధం జరిగేది.

రక్తపు నదులు ప్రవహించేవి. బందిపోటు దొంగలు విజయాన్ని పొందితే, బాలికతో పాటు, యింట్లోవున్న సంపత్తికూడ దోచుకొనేవారు. బాలికయొక్క బంధు మిత్రులంతా ఏడ్చి న్నూరుకొనే వారు. ఆ సంగ్రామానికి స్మృతిచిహ్నంగా, ఆమె నుదుట రక్తపుబొట్టు పెట్టేవారు. దానివలన తను పారిపోవడానికి ప్రయత్నిస్తే, తన బంధుమిత్రులకు కలిగిన పరిస్థితే, తనకుకూడ సంభవిస్తుందని ఆ బాలిక తెలుసుకొనేది. కన్యకు ఎప్పుడూ బంధువులు జ్ఞాపకం రాకుండా వుండేందుకు, ఈకొత్తభర్తనే సర్వస్వంగా భావించేందుకు “భర్తే నీ స్వామి, నీ దేవత; అతన్ని సంతోషపరిస్తేనే నువ్వు స్వర్గానికి వెళ్తావు” అని ఉపదేశించేవారు. ఇదే ఈ చిహ్నాలకు అర్థం. ప్రస్తుతం ఆ బంధనాచారాల గూఢంలో కొంత మాయు కలిగినా, మూలం మాత్రం అదే. నూతన సంస్కృతి కొంతవరకు పరివర్తన తెచ్చినా, పురుషుల అభిప్రాయం యిప్పుడుకూడ అదే; సమూహవ్యవస్థకు ఆధారం కూడ అదే; ముమ్మాటికీ అదే.

మిసెస్ గార్డన్ :- యిది నీ బుద్ధి పూర్వకమైన కల్పనా ? లేక ఎక్కడైనా చదివేవా ?

జేనీ :- యిటాక గొప్ప పారసీ తత్వవేత్త ఉద్దేశం.

మిసెస్ గార్డన్ :- అయితే, అతని బుద్ధి పాడైపోయి వుండొచ్చు. స్త్రీ పురుషులు—యిద్దరూ ఎవరి యిష్టప్రకారం వాళ్ళు అలంకరించుకొంటారు. స్త్రీ-పురుషుడిని, పురుషుడు—స్త్రీని, ఆకరించుకోవాలనుకుంటారు. పురుషునిలో పశుబలం ఎక్కువ, స్త్రీలో బుద్ధిబలం అధికం. అందుచేతనే

బయట కఠిన పరిశ్రమ; యుద్ధాలు పురుషుని నంత; లోపల పని స్త్రీనంత. పెద్ద పెద్ద రాజులు ముత్యాల హారలను-వజ్రాల కంకణాలను ధరించగా నేను చూశాను. అయినా ఒక్కొక్క దేశపద్ధతి ఒక్కొక్క విధంగా వుంటుంది. కూలీల భార్యలు చాల తక్కువ వస్తువుల్ని పెట్టుకుంటారు. యూరప్ లో సాధారణంగా ఆభరణాలే ధరించరు. కేవలం పెద్ద కుటుంబాలకు చెందిన స్త్రీలు మాత్రం ఒకటి - రెండు వస్తువుల్ని పెట్టుకుంటారు. భారతదేశంలో వ్రేళ్ళ గణపులు కూడా వస్తువులతో విండిపోతాయి. యిదంతా దేశాచారం.

జేనీ :- పురుషుడు స్త్రీ మీద అధికారాన్ని సాగిస్తున్నాడని మీరు ఒప్పుకుంటారా ?

మిసెస్ గార్డన్ :- ఒప్పుకోను. స్త్రీమీద అధికారం చలాయించే పురుషులుంటే; పురుషులను శాసించే స్త్రీలు కూడా వున్నారు. నేను స్వయంగా మీ 'వస్సా' మీద అధికారం చలాయించే దాన్ని; నా అనుమతి లేకుండా ఆయన ఎక్కడకూ వెళ్ళేవారు కాదు. ఆయన తిరిగిరావడంలో ఒక్క నిమిషం ఆలస్యమయితే చాల గొడవ పెట్టేదాన్ని. అయితే పురుషునిలో ఈ ప్రవృత్తి అధికమనే విషయం అంగీకరిస్తాను; కాని, పురుషుడు పశుబలంతోపాటు, బుద్ధిబలాన్ని కూడా అభివృద్ధి పరచుకోవడమే దీనికి కారణం. మనము సోమరితనం వలన విలాసాలలో మునిగి, అన్నివిధాల పాడయిపోయాము. సమాజంలోని ఈ వర్తమాన అసోగతికి స్త్రీ పురుషు లిద్దరూ బాధ్యులే. కేవలం పురుషుల్ని చూపించడం అన్యాయం.

జేనీ :- వరస్త్రీ వైపు కన్నెత్తి చూడని పురుషుడు ప్రప్రపంచంలో వుండడని నా అభిప్రాయం. సరే ! నూటికి తొంభైతొమ్మిదిమంది పురుషులు వ్యభిచారులని మీరు ఒప్పుకుంటారు గదా ?

మిసెస్ గార్డెన్ :- కాని యిటునంటి మోసగాళ్ళకు బదులుగా మోసగజ్జెలకుకూడ లోటులేదు. పురుషులసంఖ్య అధికంగా వుండొచ్చు. కాని ఈ విధంగా వుండడానికి స్త్రీ సహజంగా బుద్ధిమంతురాలవడమే కారణమనుకోవడానికి ఏలులేదు; ప్రకృతి ఆమెను బంధించివుంచింది. సుఖ శాంతులతో జీవితాల్ని గడపాలనుకునే స్త్రీ పురుషులు, ప్రేమానురాగాలవలన పరిపూర్ణులవుతారు. కామలాలసులయిన స్త్రీ పురుషులు కష్టాలతోను, విచారంతోను జీవితాల్ని నాశనం చేసుకుంటారు.

జేనీ :- మమ్మీ! పురుషుడు స్త్రీని తనలో సమానంగా భావిస్తున్నాడనీ, ఆమెను ఏవిధంగాను అణచడం లేదని మీ అభిప్రాయం కదూ ?

మిసెస్ గార్డెన్ :- అవును ! జీవితంయొక్క నిజస్వరూపాన్ని అర్థంచేసుకొన్న పురుషుడు యిలాగే వ్యవహరిస్తాడు. విజ్ఞానవంతులయిన దంపతుల్లో 'చిన్న-పెద్ద' అనే విచక్షణే వుండదు. స్త్రీ వలన పొరపాటు జరిగితే, పురుషుడు సర్దుకుంటాడు; పురుషుడు ఏదేనా తప్పుచేస్తే స్త్రీ సచ్చజెపుతుంది. అన్ని విషయాలలోను యిద్దరు ఆనందాన్ని అనుభవిస్తారు. పురుషుడు చాల పవిత్రంగా వుంటాడని, ఆతని మనస్సు ఇతర స్త్రీలనుచూసి చలించదని; లేక వివాహితస్త్రీలంతా పతివ్రత

లనిమాత్రం నేను చెప్పడంలేదు. కాని వారు తమను నిగ్రహ పరచుకోవలసి వుంటుంది. ఒక్కొక్కప్పుడు రహస్య ప్రేమ యొక్క తాపం వలన, దహించుకొని చనిపోవలసివుంటుంది. ఒకవేళ నాకు నా భర్తకంటే రూపవంతునిచూసి కోరిక కలిగితే; నా భర్తకుకూడ నాకన్న గొప్ప సౌందర్యవతిని చూసి తృప్తికలిగే అధికారం, సమాన రూపంలో వుంటుంది; కాని, ఈ విశ్వాసఘాతంవలన మా సుఖశాంతులకు భంగం కలుగుతుందని మే మిద్దరూ తెలుసుకుంటాము. అందుచేత నిషేధిస్తాము. గౌరవ కుటుంబీయులు, నిచారశీలురు అయిన స్త్రీ పురుషుల్లో ఈ భావమే కలుగదు.

ఉమ :- (సంతోషంతో) యిప్పుడు చెప్ప జేసినీ! మమ్మీ నీ నోరు అణచిందా లేదా?

జేసీ :- హుం! ఈ పురాతన ఆభిప్రాయాలకే నా నోరు బంధింపబడటమింతే, యిప్పటికే విలియంతో నా వివాహం అయివుండేది. ఏ వ్యక్తిత్వము, ఏ వుత్సాహము, ఏ అదర్శములేని స్త్రీలు మాత్రమే వివాహం చేసుకోవాలని నా వుద్దేశము; కాని కొన్ని ఆదర్శాలు, కొన్ని కోరికలు, వ్యక్తిత్వము కలిగి, మేకు ప్రతిష్ఠలు సంపాదించాలనుకొనే స్త్రీలు అనివాహితలుగానే వుండాలి. స్త్రీ జీవితం భర్త జీవితంతో మిశ్రితంచేయడం ఎంత ఘనకార్యమైనా, నేనుమాత్రము చేయలేను.

(కారు సోరను వినిపిస్తుంది)

ఉమ :- అరుగో! ఆయన వచ్చారు. ఆయనమూలంగా ఇంట్లోంచి బయటకు రావడంకూడ కష్టంగా వుంది.

(కారు గుమ్మందగ్గర ఆగుతుంది. యోగరాజు కారు లోంచి దిగి, లోపల కొస్తాడు. ఉమ యిద్దరు స్త్రీలకు పరిచయం చేస్తుంది.)

యోగరాజు :- మిస్ గార్డెన్ యింటికి వెళుతున్నానని నాతో ఎందుకు చెప్పలేదు? నేను కూడా వచ్చేవాడినిగా :

ఉమ :- మీరు మీ మిత్రులకు నన్ను పరిచయం చేయలేదుగా! నేనెందుకు చేయాలి ?

యోగ :- నా మిత్రుల్లో నిన్ను చూసి, శత్రువులుకాని వారు వుండరు. నావిషయంలో మాత్రం నీకీగొడవవుండదు.

ఉమ :- మీ మిత్రుల చంచలత వలన, మీకు కలిగిన భయం మిమ్మల్ని వారిననుండి వేరుచేసిందా ?

యోగ :- లేదనుకో; కాని, నువ్వుచేశావు. (నవ్వుతాడు)

ఉమ :- స్త్రీ వివాహం చేసుకొని, పురుషునికి బానిసవుతుందని, నా స్నేహితురాలు చెబుతున్నది. మీరు నన్ను బానిసగా చూస్తున్నారా ?

జేనీ :- (సిగ్గుపడి) ఆ తర్కానికి యిది సమయం కాదు ఉమ ! మీరు మా అతిథులు. మిమ్మల్ని మర్యాదచేయాలి. టీ తీసుకువస్తాను, కూర్చోండి ! (యోగరాజును పైనుంచి క్రిందవరకు అనురాగనేత్రాలతో చూసి దృష్టిమరల్చి వెళ్ళబోతుంది. అంతలోనే—)

యోగ :- వద్దండి. "నేను టీ త్రాగేను. మీరు శ్రమ పడనద్దు.

జేనీ :- టీలో ఏమైనా మందు కలుపుతానేమోనని ఉమ భయపడుతూండవచ్చు.

యోగ :- ఏ మంత్రంతో నైనా నా మనస్సును కొంచెం మార్చితే మంచిదే. ఉమ నామీద ప్రయోగించిన వశీకరణం నుంచి కొంచెం విడుదలయినా లభిస్తుంది.

జేనీ :- ఉమవంటి ఉత్తమురాలిని పొందిన మీరు చాల అదృష్టవంతులు.

యోగ :- పూర్వజన్మలో నేను గొప్ప తపస్సు చేసి వుంటాను.

ఉమ :- మీరిద్దరు కలిసి నన్ను పొగుడుతుంటే నేను వెళ్ళిపోతాను.

(జేనీ కళ్లు, తిరిగి యోగరాజు కళ్ళతో కలుస్తాయి. ఆమె కళ్ళు దించుకొంటుంది, ఉమ జేనీని తీవ్ర నేత్రాలతో చూస్తుంది.)

యోగ :- (పియానోచూసి) ఓహో! మీకు పియానో సరదా కూడ వుందా? అయితే కొంచెంసేపు యిక్కడే కూర్చోని, సంగీత మాధుర్యాన్ని పొందా లనిపిస్తుంది. ఏం? మినోగార్డన్ ! మమ్మల్ని నిరాశపరచకు కదూ!

జేనీ :- మీరు చాల వింతగా మాట్లాడుతున్నారండీ! రండి, ఏది కావాలంటే అదే వినిపిస్తాను!

(ఇద్దరూ పియానో గదిలోకి వెళతారు.)

ఉమ :- (వ్యాకులతతో) అయ్యో ! పాట-గీట ఆలకిస్తుంటే ఆలస్యమవుతోంది; అమ్మకు చెప్పకుండా వచ్చాను. ఆమె కొప్పడుతుండొచ్చు.

జేనీ :- (చిరునవ్వు నవ్వి) అయితే, నువ్వు వెళ్ళకూడదూ? ఆయన కొంతసేపు నా సంగీతం విని వస్తారు?

ఉమ :- (సిగ్గుపడి) నాకు 'డ్రయివ్' చేయడంరాదు.

జేనీ :- అయితే కొంతసేపు కూర్చోకూడదా? అమ్మ కొట్టదులే.

యోగ :- కాదు, మిస్ గార్డన్, యిప్పటికీ ఊమిం చండి. ఈ గొడవ నామీద కొస్తుంది. తర్వాత ఎప్పుడైనా వస్తాను.

[యోగిరాజు; జేనీ, మిస్ గార్డన్ లతో కరస్పర్శ చేస్తాడు. ఉమ కూడ యిద్దరితో కరస్పర్శ చేస్తుంది.]

జేనీ :- రేపు రా ఉమ! ఆయనను కూడ తీసుకురా !

[ఉమ ఏమీ సమాధాన మివ్వదు. ఇద్దరు వెళ్ళి పోతారు.]

మిస్ గార్డన్ :- చాల మంచివాడు.

జేనీ :- ఇతన్ని చూడండి! పూ విలియంను చూడండి. మోటుతనం తప్ప, ముఖంలో శాంతిరేఖయినా వుండదు.

మిస్ గార్డన్ :- అమ్మా ! అంతా ఒక్కలాగ వుంటారా? వీరు సొప్పకుటుంబీకులు. విలియం తండ్రి రైల్వే గార్డుగా వుండేవాడు. అయితే అతను కొడుకును, ఏదో కొంచెం చదివించాడు.

జేనీ :- అటువంటి వల్లెటూరి పశువును పెళ్ళిచేసుకో మంటారు !

మిస్ గార్డన్ :- నా దగ్గర ఒక పదివేలువుంటే, నేను కూడ యిటువంటి నరుడినే పెదికేడాన్ని. ఎంత బెల్లంవేస్తే అంత తీపి వుంటుంది.

జేనీ :- అందుకే వినాహం చేసుకోకుండా వుండాలని నిశ్చయించుకున్నాను. ఉమ ఎంత ఈర్ష్యపడుతోందో మీరు చూశారా మమ్మీ?

మిసెస్ గార్డెన్ :- యింకా కొత్త ప్రేమ కదూ !

జేనీ :- చూస్తూవుండు మమ్మీ ! వీరికి సరెగ్గా సొత్తు కుదరదు. ఉమ చిన్న పిల్ల. యోగరాజు రసికుడు. ఒకటి రెండు నెలల్లో అతనికి ఆమెమీద మోజు తగ్గుతుంది.

మిసెస్ గార్డెన్ :- కాదు జేనీ ! ఇద్దరు జీవితాంతం వరకు సుఖంగా వుంటారు చూడు...

జేనీ :- సరే చూద్దాం. కాని, ఒక వ్యక్తి నా మెల్లో త్రాడుకట్టి, తన యిష్టంవచ్చినట్లు త్రిప్పడానికి మాత్రం నేను బిప్పకోను.

(మిసెస్ గార్డెన్ నెళ్ళిపోతుంది. జేనీ పియానో మీద కూర్చుని పాడుతుంటుంది.)

“...అది ఒక సువర్ణ సమయం
మీరు నేము ప్రేమ వయం...”

(తెర)

రెండవ దృశ్యం

[అదే యిల్లు. చోపల వంటగది. విలియం వంటంటి గుమ్మం దగ్గర స్టూలుమీద కూర్చున్నాడు. మిసెస్ గార్డెన్

నంట చేస్తుంటుంది. విలియం స్థూలంగా బలిష్ఠమైన శరీరంతో నల్లగా పున్నాడు. పెద్ద పెద్ద మీసాలు, వెడల్పయిన ఛాతీ - యువక సైనికునిలా కనిపిస్తున్నాడు.)

మిసెస్ గార్డ్స్ :- నువ్వు ఎప్పుడైనా ప్రపోజ్ చేశావా లేక ఆమె నిరాకరిస్తుందని ఊహించే అనుకొన్నావా?

విలియం :- నా మనస్సే సమాధాన మిస్తున్నది. స్త్రీలముందు పురుషుడు యిత 'మూగి' నాడవుతాడని నేననుకో లేదు.

మిసెస్ గార్డ్స్ :- మూగి కాదు. పిరికితనం. ఇంత పిరికితనం వుంటే, ఎప్పుడూ జయం కలగదు. నువ్వు చూస్తూ వుండగానే మరొక వ్యక్తి వచ్చి లాక్కుపోతాడు.

విలియం :- ఆ విషయంలో భయంలేదు మిసెస్ గార్డ్స్ ! మరొక వ్యక్తి వస్తే అతని రక్తం, నా రక్తం ఏకం చేస్తాను. నేను జేసిన పొందలేకపోవచ్చు; కాని, నేను బ్రతికుండగా యితరు లెవరుకూడ అనుభవించలేరు.

మిసెస్ గార్డ్స్ :- మళ్ళీ అదే మోటుతనం ! నువ్వు స్వయంగా ఎందుకు ప్రపోజ్ చెయ్యడంలేదు?

విలియం :- ప్రపోజ్ చేసేది ఎలాగో అర్థం కావడం లేదు. ఎన్నో పుస్తకాలు చదివాను; కాని, స్పష్టంగా ఎందుకోను లేదు.

మిసెస్ గార్డ్స్ :- ఆమెను అప్పుడప్పుడు పార్కుకు - గీర్కుకు తీసుకెళ్లు. అక్కడ ఫకాంతం ప్రపోజ్ చెయ్య. నేను యింకా ఏం చెప్పను?

విలియం :- అమె నాతో ఎక్కడికైనా వస్తేగా ! నన్ను చూడగానే ముఖం ముడుచుకుంటుంది, లేచి వెళ్ళి పొమ్మంటుంది. ఎప్పుడైనా కొంచెం మర్యాదగా కూర్చుని మాట్లాడితే నా మనస్సుకు కూడ కొంత ఉత్సాహముంటుంది

మిసెస్ గార్డన్ :- అయితే, నువ్వు కాలమంతాయీలా వ్యర్థంగానే గడిపేవా ?

విలియం :- నా ప్రవేశపు హద్దు మీవరకే.

మిసెస్ గార్డన్ :- అయితే, నన్ను పెళ్ళి చేసుకుంటావా యేం? ఎంత అమాయకుడవు ! తెలివిగల పురుషుడు, స్త్రీని ఒక్క నిమిషంలో లాక్కుంటాడు; కాని, సంవత్సరం గడుస్తున్నా, నువ్వు యింకా క, ఖ ల వరకు కూడ రాలేదు. నీలో కొంత చాతుర్యం, సామర్థ్యం వుంటే, నేనుకూడ బలవంతం చేస్తాను. యింతకూ, ఆమెను ఆకర్షించుకోడానికి ఏమైనా ప్రయత్నాలు చేశావా ?

విలియం :- ఇంగ్లీషు మాట్లాడడం బాగా నేర్చుకున్నాను.

మిసెస్ గార్డన్ :- బాగుంది. కాని, నువ్వు ఇంగ్లీషులో ప్రపోజ్ చేస్తావా? లేక ఆమె నీ యింగ్లీషుభాషా ప్రవాహాన్ని చూసి మోహితురాలవుతుందా ?

విలియం :- పాడటంకూడ నేర్చుకున్నాను.

మిసెస్ గార్డన్ :- ఇది కొంతవరకు బాగుంది. ఆమె చక్కగా పాడుతుంది. నువ్వు నేర్చుకొన్నా సరిటున్నావు. ఈ సమానత్వం రాను రాను స్నేహానికి దారి తీస్తుంది. పియానో వాయిచగలవా ?

విలియం :- ఓ, బాగా వాయిచగలను.

మిసెస్ గార్డన్ :- జేసీ స్నేహితురాలి యింటికి వెళ్ళింది. అప్పుడే రాను. ఈ లోపుగా నువ్వు పియానో ఎలా వాయిస్తావో చూస్తాను పద.

(యద్దరూ పియానోవున్న గదిలోకి వెళతారు. విలియం పియానోమీద ఒక అర్థంలేని రాగం ఆటాపిస్తాడు.)

మిసెస్ గార్డన్ :- అబ్బ బ్బ బ్బ బ్బా! యిదేనా నీపాట ! భగవంతుని ముఖంచూసి జేసీ ముందుమాత్రం పియానో ఎప్పుడూ వాయిచకు. నీ ఆకారము చూసే ఆమె అశక్యించు కొంటుంటుంది. ఈ పాట వింటే పూర్తిగా చీదరిం.చుకుంటుంది.

విలియం :- ఇప్పు డిప్పుడే నేర్చుకొంటున్నాను మిసెస్ గార్డన్ ! కొద్ది రోజుల్లో చూడండి....

మిసెస్ గార్డన్ :- పోవయ్యా, పాట నేర్చుకోడానికి బయలుదేరావ్ ! సరే, ఇంకా ఏం నేర్చుకున్నావ్ ?

విలియం :- టెన్నిస్ మొదలెట్టాను.

మిసెస్ గార్డన్ :- అవునవును. యిది చాలా అవునరం. బాగా ఆడగలనా ?

విలియం :- ఓ, చూపించమంటారా ?

మిసెస్ గార్డన్ :- టెన్నిస్ కూడ పియానోలాగే నేర్చుకోలేదు కదా !

విలియం :- లేదండీ, బాగా ఆడతాను, పెద్ద పెద్ద వాళ్ళనే పట్టికొట్టించాను.

మిసెస్ గార్డ్స్ :- నిజమా ! సరే, ఈ గదిలో నీ ఆట కొంచెం చూపించు.

(యిద్దరు గదిలోకి వస్తారు. మిసెస్ గార్డ్స్ మేకుల నుండి రెండురేకెట్లు తీస్తుంది. యిద్దరు చెరొక రేకెట్ తీసుకొని ఎదురెదురుగా నిలబడతారు విలియం 'సర్వ్' చేస్తాడు. మిసెస్ గార్డ్స్ బంతిని ఆతనిపైపుకు త్రిప్పుతుంది. ఆతను బంతిమీదకుజోరుగా రాబోయి దొర్లుతాడు. తర్వాత సరుకొని నిలబడతాడు.)

మిసెస్ గార్డ్స్ :- యిదేనా స్థి ఆట ! నువ్వు దీనిలో కూడ ఫేలయ్యావు. భగవంతుని ముఖంచూసి జేస్ ముందు మాత్రము ఆడకు.

విలియం :- నేను పడిపోలేదు మిసెస్ గార్డ్స్ ! తొందరలో కొంచెం కాలుజారి...

మిసెస్ గార్డ్స్ :- సరే ! టెన్నిస్ సూటు తయారు చేయించావా ?

విలియం :- యిది నాకెవ్వరు చెప్పలేదే !

మిసెస్ గార్డ్స్ :- సెభాష్ ! ఈ లాంగ్ బూట్ వేసుకునే టెన్నిస్ ఆడతావా ?

విలియం :- బూటు వేసుకుంటే బాగా పరుగెత్తవచ్చుగా... అందుకని...

మిసెస్ గార్డ్స్ :- ఏం వునిషివయ్యా ! ఏ ప్రపంచంలో వుంటున్నానో అర్థంకాదు. ముందు టెన్నిస్ సూటు తయారు చేయించి. తర్వాత ఆట ప్రారంభించు. ఈ కొయ్యల్లాంటి

జోషు, ఈ లాంగుకోటు తొడుక్కుని టెన్నిస్ ఆడకూడదు. జేసీ చూసిందంటే తప్పక హేళన చేస్తుంది.

విలియం :- ఆర్మీలో పనిచేసేవాళ్ళకు టెన్నిస్ సూట్ అవుసరంలేదని లేడీ డగ్లస్ నాతో చెప్పిందే !

మిసెస్ గార్డన్ :- బాగానేవుంది. ఇక నేనా మనిషిలా వుండటం నేర్చుకో, ఈ అడివిమీసాలు తీయించేయి. (స్త్రీ, పురుషుని మీసాలు చూసి ఆనందించే కాలం వెళ్ళిపోయింది. మెలి తిరిగిన మీసాలు చూస్తే నాకు ఎంకో ముచ్చటగా వుండేది. కాని యిప్పుడు కాలం మారిపోయింది. యిప్పటి స్త్రీలకు, పురుషునిముఖంలో వెంట్రుకల గుర్తుకూడా లేకుండా శుభ్రంగా వుంటేనే ఎంతో యిష్టం.

విలియం :- అయితే, రేపే తీసేస్తాను. దీనికి డబ్బేమీ ఖర్చుకాదుగా !

మిసెస్ గార్డన్ :- సరే, ఏమైనా నాట్యం-గీట్యం నేర్చుకున్నావా? జేసీ నాట్యం చాలా బాగా చేస్తుంది.

విలియం :- ఓం, నాట్యం చెయ్యడం నాకు ముందే వచ్చును.

మిసెస్ గార్డన్ :- అయితే, కొంచెం చూపించు.

(విలియం అక్కడే కోతిలా గెంతులు వేయ నారంభిస్తాడు. నాట్యంచేస్తుండగా, స్థూల శరీరాన్ని సర్దుకోవడంలో అతని ముఖాకృతి వికృతంగా తయారవుతుంది. అదిచూసి మిసెస్ గార్డన్ నవ్వులేక కడుపు పట్టుకొంటుంది.)

మిసెస్ గార్డన్ :- చాలేవయ్యా నీనాట్యం ! అడవి పంది ఆటలా వుంది. అబ్బ ! ఈసమస్య పరిష్కరించబడేట్లు లేదు. ఇంకా నీలో చాల లోపాలున్నాయి. ముందు వాటిని సవరించుకో. తర్వాత ధైర్యంచేసి, ఒకరోజు ప్రపోజ్ చెయ్యి.

విలియం :- ఏమైనా లోపాలుంటే నేను సవరించు కుంటాను. కాని, ప్రపోజ్ చెయ్యడమే చాలకష్టంగావుంది.

మిసెస్ గార్డన్ :- నేనొక మాట చెబుతాను-కొంచెం బ్రాండి త్రాగు.

విలియం :- వాగుడు ప్రారంభమయితే !

మిసెస్ గార్డన్ :- అలాక్కదయ్యా ! నోటినుంచి నువ్వాసనవచ్చే మంచిరకం బ్రాండి కొద్దిగా త్రాగు; కాని, పల్లెటూరి వానిలా మాత్రం వాగకు, సభ్యత్వనేరుకో. బట్టలు కూడ పెద్దమనుష్యుల్లా గుండాలి. కాలరు, టై, సిల్క్ వి తీసుకో. కోటు బొత్తాలకు ఒకటి రెండు గులాబిపువ్వులు తగిలించుకో. ఈ మొరటు సరుకులు లేడీలకు నచ్చవు. నాజాగ్గా, అందంగావుండే బెత్తం తీసుకో. ఈ డబ్బా గడియారానికి, గొలుసుకు స్వస్తి చెప్పి. బంగారు రిప్టువాచీ పెట్టుకో. షూ యింట్లో ఎంతమంది నౌకరున్నారు ?

విలియం :- నౌకర్లా ! నౌకర్ల అవసరమేమిటి ? ఒక ముసలి దాసి వుంది; ఆమె కొట్టి, మాంసం రెండు పూటలు వండుతుంది. ఉదయం రెండుసేర్ల పాలు నేనే పితికి, వచ్చినే త్రాగేస్తాను. యింక నాకు నౌకర్లెందుకు? ఆఫీసునుంచి వచ్చి ఐదువందల దరిడాలు తీస్తాను. భోజనంచేసి వండుకుంటాను.

మిసెస్ గార్డన్ :- ఇలాగే వుండదలచుకుంటే, జేసీ మీద ఆశ విడచిపెట్టు. ఆమెకు 'బికారి' భర్త కాదు, 'జంటిల్ మేన్' భర్త కావాలంటుంది.

విలియం :- కాని, ఇంతవరకు నా కెవ్వరూ చెప్పలేదు. ఇప్పుడు మీరు సలహా ఇచ్చారుగా! యింక చూడండి! ఎంత త్వరలో 'జంటిల్ మేన్'గా తయారయిపోతానో!

మిసెస్ గార్డన్ :- ఎంత లేదన్నా ఒక సర్వెంటు, ఒక వంటమనిషి, ఒక బంట్లాతు వుండేతీరాలి. వడ్డించేవారు వేరు. ఒక నౌకరు, ఒక చాకలి, ఒక ణోటమూలినికూడ పెట్టు; నువ్వు జమీందారువని యింకెలా తెలిసేది? ఇప్పుడు కారు లేకపోయినా అంత బాధ లేదనుకో. కాని, ఒకటి రెండు సంవత్సరాల్లో దానిని కూడ ఏర్పాటు చేయవలసి వుంటుంది. ఆ, యింట్లో ఏమైన చిత్రాలున్నాయా?

విలియం :- వున్నాయండీ! పత్రికల్లో అందంగా కనిపించిన చిత్రాలన్నీ ఫ్రేమ్ కట్టిస్తున్నాను.

మిసెస్ గార్డన్ :- సెభాష్! అయితే, నువ్వు గొప్ప కళాకారుడవన్నమాట! సరే. ఎప్పుడైనా సినిమాకు వెళుతుంటావా?

విలియం :- సినిమాకు వెళ్ళి నిద్ర ఎందుకు పాడుచేసుకోవాలి మిసెస్ గార్డన్! నాకు దానిమీద సరదలేదు.

మిసెస్ గార్డన్ :- అయితే నువ్వు శుద్ధ పల్లెటూరి వాడి వన్నమాట! తినడం, పనిచేయడం, నిద్రపోవడం ఎరుగుచువు. 'సభ్యత' అంటే ఏమటో నీకు తెలియనేతెలియదు.

(జేనీ వస్తున్నట్లు అలికిడి అవుతుంది. విలియం చొడ్డి గుమ్మం నుంచి నెమ్మదిగా జారుకుంటాడు.)

జేనీ :- ఈ గోజు ఉమ, ఆమె భర్త వెళ్ళిపోయారు మమ్మా! ఉమ చాల విచారించింది. నన్ను కౌగలించుకొని ఏడవ నారంభించింది. నాకు కూడ ఏడుపొచ్చింది. పాపం! మళ్ళీ ఎప్పుడొస్తుందో.

మిసెస్ గార్డెన్ :- వీళ్ళలో వెళ్ళేటప్పుడు ఏడ్వడం ఒక పెద్ద రోగం.

జేనీ :- మీకేమి తెలుసు మమ్మా! నాకుకూడ ఏడుపు వచ్చింది. మిమ్మల్ని విడిచి వెళ్ళేటప్పుడు నాకుకూడ ఏడుపు రావాలి. యోగరాజు సినిమా డైరెక్టరు మమ్మా! నెలకు 1500 రూ. జీతం.

మిసెస్ గార్డెన్ :- బాగుందే! నయస్సుకూడ పెద్దది కాదు. ఎవరి అదృష్టం వారిది.

జేనీ :- అమెరికా, ఇంగ్లాండు వెళ్ళి వచ్చారు మమ్మా! అమెరికాలో ఒక కంపెనీలో డైరెక్టరుగా వుండేవారు. ఎంతో మంది యువకులు వినాహం చేసుకోడానికి సిద్ధమయ్యారు. ఎంతోమంది లక్షిల్లిస్తామన్నాడు. కాని; ఆయన వినాహం ఉమతో ముందే నిశ్చయించారు. అందరిని నిరాశపరచారు. అక్కడ వుండేటప్పుడు నాలుగైదు వేలు వస్తుండేవి. ఈకళలో ఆయన మంచి నిపుణత కలవారు. ఉమ చాల అదృష్టవంతురాలు మమ్మా! నన్ను ఆయన తన కంపెనీకి రమ్మన్నారు. ముందు 1000 రూ. యిస్తారట!

మిసెస్ గార్డెన్ :- (కుమార్తెనుకొగలించుకొని) నిజమా!

జేనీ :- అవును మమ్మీ! నన్ను రమ్మని బలవంతం చేశారు. యింకా కొన్ని ఏర్పాట్లు చేసుకోవాలనిచెప్పాను. నాకు 500 రూ. చెక్కుయిచ్చి, కావలసిన వాటికి వినియోగించుకోమన్నారు.

మిసెస్ గార్డెన్ :- అతను సరియైనమయంలో మనకు సహాయంచేసినందుకు భగవంతునికి లక్షనమస్కారాలు. చాలమంచి మనిషిలా వున్నాడు.

జేనీ :- (కొంచెంసిగ్గుతో) ఉమ నాకు స్నేహితురాలు కాకుండు... నన్ను యింతగా ప్రేమించకుండు... ఒక్కసారి నా భాగ్యాన్నికూడా పరీక్షించుకొనే దాన్ని...

మిసెస్ గార్డెన్ :- ఏమన్నావ్ జేనీ? పెళ్ళి చేసుకొన్న పురుషునితోనా?

జేనీ :- పెళ్ళి-గిళ్ళి పిల్లల ఆట మమ్మీ! యిది కేవలం ప్రేమ పురుషుల హృదయ నిర్ణయం. దీనిలో ధర్మాన్ని యిమడ్చడం చాలమూర్ఖత్వం నేను ఉమ అంతటి సౌందర్యవతిని కాకపోవచ్చు; కాని, ఆయన్ను నేను ఆకర్షించుకోగలిగినంత, ఉమ ఆకర్షించుకోలేదు. వివాహానికి ముందు, నాకు ఆయనతో, పరిచయమయితే ఎంత భాగుండేది! నా పాట విని మత్తెక్కిపోయారు. నీతో యింకేమి చెప్పను మమ్మీ! ఆయన ఉమ భర్త! - అందుకే విచారం. ఉమ సరళత, నిష్కపటంచూసి, ఆమెసొద జాలి, దయ కలుగుతుంది. ఆయనకు యితర స్త్రీల గాలికూడ సోకకూడదనుకుంటుంది ఉమ.

మిసెస్ గార్డన్ :- (విచారంగా) జేసీ ! నీ హృదయంలో ఈ కోరిక వున్నప్పుడు, ఆ కంపెనీకి వెళ్ళడం మంచిది కాదు జేసీ !

జేసీ :- మమ్మీ ! మీరుకూడ నన్ను చిన్నపిల్లలా భావిస్తున్నారా? నేను యోగరాజును హృదయపూర్వకంగా ప్రేమిస్తున్నాను; కాని, ఈ భావాన్ని, ఒక శబ్దంలో కాని, సాంజ్ తో కాని వెల్లడించలేకపోయాను. నేను యింత కృతఘ్నురాలిని కాను మమ్మీ !

మిసెస్ గార్డన్ :- భగవంతుడు నీ ఉద్దేశాలను పవిత్రంగా వుంచుగాక తల్లీ! యిదే సజ్జనుల ధనం. భగవంతుడు తలచుకొంటే, యితనికంటే మంచి వ్యక్తిని ప్రసాదిస్తాడు నీకు. పద, భోజనం సిద్ధంగా వుంది.

(యిద్దరు భోజనం చేయడానికి వెళతారు.)

(తెర)

మూడవ దృశ్యం

ప్రహ్లాదాకాలంలో ఒక ప్రభాతం. మేఘాలు వ్యాపించి వున్నాయి. ఒక అందమైన భవనం. గుమ్మాలకు అల్లిక తెరలు కట్టబడి వున్నాయి. ఉమ ఒక గదిలో మంచంమీద జారపడికూర్చున్నది. ఒక స్త్రీ ఆమె తలకు నూనె వ్రాస్తు

న్నది. ఉమ ముఖం కళావిహీనంగా వుంది. శరీరం వాడి పోయింది. ఆ గదికి తోటవైపుకు రెండు కిటికీలున్నాయి.]

ఉమ :- (అద్దంవంకచూసి) యౌవనం యింత అస్థిరమైనదని నేను పూహించనైనా లేదు. కళ్లు విప్పగానే అదృశ్యమైన ఒక మధుర స్వప్నం లాగుంది. స్వగ్గంలోని అప్పరసలా విమానంలో కూర్చోని అంబరవీధిని విహరించాను. యిప్పుడా విమానంలేదు. ఆ స్వగ్గంలేదు. సౌందర్య సంపద సంతా పోగొట్టుకొని, దయాభిక్షకోసం నిరీక్షిస్తున్నాను. ఏం చంపా! ఆయన స్వభావంలో ఎంత మార్పు వచ్చిందో చూశావా? నా దగ్గర కూర్చోవడమే ఆయనకు యిష్టం లేనట్లు తోస్తుంది.

చంప :- అలా అనకండి. జాబుగారు మీ తలదగ్గర కూర్చోని కన్నీరు పెడుతుండగా అనేకసార్లు చూశాను. నన్ను చూడగానే రుమాలుతో కళ్ళుమూసుకొని, బయటికి వెళ్ళి పోతుంటారు. మీరు యిక్కడ పడుకుని వుండగా ఆయన గుమ్మందగ్గర తిరుగుతూంటారు. బహుశా, ఆయన రావడం వలన మీకు కష్టంగా వుంటుందేమో అనుకుంటారు.

ఉమ :- (అవిశ్వాసంతో) ఆయన రావడం వలన నాకు కష్టం కలుగుతుందా? నేను యింతవరకు బ్రతికి వుండడానికి కారణం, ఆయన ప్రేమే చంపా! ఆయన ప్రకాశమే నాజీవితాన్ని నిలబెడుతోంది; లేకపోతే ఈ జ్యోతి ఎప్పుడో ఆరిపోయేది.

(యోగరాజు లేడిడాక్టరుతో గదిలోకి వచ్చి, ఆమెను కుర్చీలో కూర్చుండబెట్టి, బయటకు వెళ్ళిపోతాడు.)

లేడీ డాక్టరు :- ఈ రోజు మీ ఆరోగ్యం బాగున్నట్లుంది.

ఉమ :- వుండొచ్చు; కాని, నాకేమీ భేదం కనుపించడంలేదు.

లే. డా :- రాత్రి నిద్రపట్టించా?

ఉమ :- లేదండి! రెప్పయినా పడలేదు.

లే. డా :- కొన్ని రోజులు పర్వతగాలి తగలాలని చెప్పాను. కాని, మీరు వినడంలేదు. కనీసం ఉదయంపికారు కైనా వెళ్ళడం మంచిది.

ఉమ :- మనస్కరించడం లేదు డాక్టరమ్మా! చనిపోయేదానికి, 'ఆరు నెలలు ముందయితే నేమిటి' వెనుకయితే నేమిటి' అనిపిస్తుంది.

లే. డా :- అలా అనకండి. మీరు త్వరలో ఆరోగ్య వంతులవుతారు. పర్వత ప్రదేశానికి వెళితే ఒక నెలలోనే ఆరోగ్యం చేకూరుతుంది. మిమ్మల్ని రేపు పంపమని ఆయనతో చెబుతాను.

ఉమ :- నన్ను ఒక్కరైతే వెళ్ళమంటారా? నేను ఒంటరిగా వుండలేను.

లే. డా :- అబ్బే! ఒంటరిగా వెళ్ళమని చెప్పడంలేదు. ఆయనకూడ మీతో వస్తాడు.

ఉమ :- ఆ, అయితే నాకు యిష్టమే.

(చేడిదాక్టరు ధర్మామీటరుపెట్టి జ్వరం చూసి, చీటి వ్రాసియిచ్చి, వెళ్ళిపోతుంది. గుమ్మం దగ్గర యోగరాజు నిలబడి వుంటాడు.)

లే. డా :- ఈమె ఆరోగ్యం పాడయిపోతూ వుంది. వర్షత వ్రదేశానికి తీసుకొని వెళ్ళడం నుంచిది. మందులవలన పని జరుగుతుందని యితవరకు ఎక్కువగా బలవంతం చేయ లేదు. కాని, వర్షతగాలి చాల అవసరమని తోస్తుంది.

యోగ :- అయితే, రేపే తీసుకెళతాను.

(ఇద్దరు యోగరాజు గదిలోకి వచ్చి కూర్చుంటారు.)

లే. డా :- తప్పకుండా వెళ్ళండి. కాని, మీరు ఏమైనా కుపభ్యంచేస్తే, ఈమెను నొదలుకోవలసి వుంటుంది. హివలనే పరిస్థితి యిలా పరిణమించింది. ఒక్క సంవత్సరంలో రెండు గర్భపాతాలు. మళ్ళీ మూడో గర్భం! కోమల ప్రకృతిగల అమాయక బాలిక ఎంతని సహించగలదు! మీరు విజ్ఞానులు, ప్రపంచాన్నికూడ బాగా చూవివున్నారు; అందుచేత వినాహానికి ముందే ఈ విషయాన్ని గురించి తెలుసుకోవలసింది. మొదటిసారి గర్భపాతమయినప్పుడు కనీసం ఒక్క సంవత్సరం పాటు పుట్టింటికి పంపించి వుండవలసింది. ఈమెకు కాస్త దూరంగా వుండటం చాల అవసరం. కాని మీరు ఏమాత్రం లక్ష్యపెట్టలేదు. ఉమాదేవి మొదటవచ్చినపుడు నేనుచూశాను— వికసించిన గులాబిపువ్వులా వుండేది. ఒక్క సంవత్సరంలో ఎక్కడ చూసినా రక్తపు చుక్కయినా లేకుండా పోయింది. దీనికి మీరే బాధ్యులు.

యోగ :- లేడీ విల్సన్ ! భగవంతుని ముఖం చూసి నన్ను 'క్షమించండి. ప్రమాణంచేసి చెబుతున్నాను-నా కేమీ తెలియదు.

లే. డా :- అయితే, యిది ఎవరి దోషమంటారు ? ఈతరాని మనిషి నదిలో దుమకడం ఎవరి తప్పు ? స్వార్థి చేయడం తెలియకుండా గుర్రాన్ని నడపడానికి ప్రయత్నించడం మెందుకు ? ఉమాదేవి చిన్నపిల్ల. ఆమె ఈ విషయాన్ని గురించి ఏమీ చదువలేదు, ఎవరితోనూ సంప్రదించలేదు. మీరు 'భర్త' అని, మీ ఆజ్ఞను శిరసావహించడం తన కర్తవ్యమని మాత్రం ఆమెకు తెలుసు. మీ కాముకత్వం ముందు తలవంచి, విషదీజాన్ని నాటుకొంటున్నానని ఆమె కేమీ తెలుసు ? మీకుకూడ ప్రస్తుతం తెలియక పోవచ్చు; కాని, త్వరలోనే దీని ప్రభావం కనిపించి తీరుతుంది. ప్రకృతి నియమాల్ని ఉల్లంఘించిన వారిని, అది ఎవ్వడూ క్షమించదు.

(యోగరాజు నిర్జీవ ప్రతిమలా కూర్చుంటాడు. లేడీ విల్సన్ టాపీ తీసుకొని, వెళ్లి పోబోయే సరికి, తృల్లి పడతాడు.)

యోగ :- లేడీ విల్సన్ ! భగవంతుని ముఖంచూసి ఈమెను ఎలాగైనా రక్షించండి జీవితమంతా మీ బానిసగా వుంటాను. నా సర్వస్వాన్ని తీసుకొని, కేవలం ఆమెను మాత్రం రక్షించండి.

లే. డా :- యోగరాజుగారూ! చంటిపిల్ల వాడిలా మాట్లాడకండి. రక్షించడం నా స్వాధీనంలో వుందా ? శక్తివంచన లేకుండా ప్రయత్నించడం నా ధర్మం. దీనికి మరచి నేనేమీ

చేయలేను. ఎంతోమంది సోదరులు చేసేవనే, మీరుకూడ చేశారు. స్త్రీ అనేది వారికి కేవలం భోగయంత్రంలావుంది. వారు స్త్రీని ఎంతైనా బాధపెడతారు. ఆమెమీద నీమాత్రం అయిష్టత కలిగినా శత్రువై కూర్చుంటారు. పాపం! స్త్రీ భర్తను సంశోషవరచడానికి అన్నిటిని సహిస్తుంది. ప్రతి ఇంటి లోను యివే చూస్తున్నాను. ఊయరోగాలు వ్యాపిస్తున్నాయంటే, ఎందుకు వ్యాపించవు? అయినా, కంగారు పడనక్కర లేదు. రేపు ఈమెను, పర్వత ప్రదేశానికి తీసికెళ్ళి ధైర్యం చెప్పండి. లేకపోతే మీరు పశ్చాత్తాప పడవలసి వుంటుంది. (లేడీ విల్సన్ వెళ్ళిపోతుంది. యోగరాజు ఉమ దగ్గరకు వస్తాడు)

ఉమ :- ఏమిటండీ, లేడీ విల్సన్ నాకు తెలియకుండా రహస్యంగా చెబుతుంది?

యోగ :- ఏమీలేదు. పర్వత ప్రదేశానికి తీసుకెళ్ళమని. రేపే ప్రయాణం.

ఉమ :- అయితే, మాయింటికి ఒక ఉత్తరం వ్రాయండి. వాళ్ళను ఒక్కసారి చూడాలని వుంది. జేసీనికూడ కలుసుకోవాలని వుంది; ఆమెకుకూడ వ్రాయండి.

యోగ :- ఉత్తరం వ్రాయడం, వాళ్లు రావడం— యిదంతా చాలా ఆలస్యమవుతుంది, ఉమ!

ఉమ :- అయితే మియిష్టం. కాని, చనిపోతే వాళ్ళను చూడలేనేమోనని!

(ఉమకళ్ళనుంచి రెండు అశ్రుబిందువులు రాలుతాయి యోగరాజు వంగి ఆమెశిరస్సును ముద్దుపెట్టుకొంటాడు.)

యోగ :- (గద్గదస్వరంతో) కాదు ఉమ! భగవంతుని దయపుంటే, అక్కడనుంచి ఆరోగ్యవంతురాలినయి తిరిగి వస్తాను. అక్కడ జల నాయువుల ప్రభావం చాలగొప్పది.

ఉమ :- (చంపతో) చాలు చంప ! బయటకు వెళ్ళి. మళ్ళీ పిలచిన తర్వాత రా.

(చంప వెళ్ళి పోతుంది.)

నా దగ్గరగా రా రాజా ! మన వివాహమయి ఈ రోజుకు సరిగ్గా ఒక సంవత్సరం అయింది. ఈ వేళే మీరు మా యింటి కొచ్చారు. పెళ్ళివారు వస్తారని తెలియగానే, మిమ్మల్ని చూడాలని నేడపైకి ఎక్కాను. మీరు నన్ను చూడలేదు; కాని, నేను మిమ్మల్ని బాగా చూశాను! ఎంత త్వరలో సంవత్సరం పూర్తయింది! ఈ రోజు వార్షికోత్సవం చేస్తాను. మీరు ఆఫీసుకు వెళ్ళవద్దు. ఈ వేళ నా హృదయ భారం తగ్గినట్లుగా వుంది. మీతో తృప్తిర మాట్లాడతాను. మీరు లేనప్పుడు ఇల్లు సూన్యంగా కనిపిస్తుంది. ఒక్కక్షణం మిమ్మల్ని చూడకపోతే హృదయారాటం ఎక్కువవుతుంది. ఈరోజు నా గది పూలతో అలంకరిస్తాను. కాని.....వద్దు. పువ్వుల్ని తుంచవద్దు (తోటవంకచూసి) కొమ్మల నానుకొని ఎంత అందంగా వున్నాయి! తుంచితే నాడిపోతాయి.

(చంపను పిలుస్తుంది. ఆమెవచ్చి నిలబడుతుంది.)

చూడు చంప! కాళ్ళీరు నుంచి తెప్పించిన నా క్రొత్త చీర తీసుకురా, ఒకసారికూడ కట్టుకోలేకపోయాను. ఈ వేళ కట్టుకుంటాను. చూడు ! మిగిలిన బట్టలు ఏ మాత్రం సలగ

కూడదు. చీరకు కొంచెం 'సెంబు' కూడ రాయి. ఈ వేళ ఈయనదగ్గర బహుమతి తీసుకోవాలి.

(చంప వెళ్ళిపోతుంది.)

ఈరోజు నా కేమి బహుమాన మిస్తారో చెప్పండి! మంచి వస్తువు యివ్వాలి.

యోగ:- (గద్గద స్వరంతో) ఏమి కావాలి ఉమ ! నాదగ్గరున్నదంతా నీదే కాదూ ?

ఉమ:- (నవ్వి, అతని మెడకు చేతుల్లు తగిలించి) కాదు రాజా! యివేమీ నాకక్కరలేదు. నేను అడిగినదే యివ్వాలి.

యోగ:- నీ కోసం నా ప్రాణాలుకూడ సిద్ధంగా వున్నాయి. ఉమ!

ఉమ:- మీ రొక వాగ్దానం చెయ్యాలి.

యోగ:- యిదేమీ ఒక కానుకే కాదే !

ఉమ:- ఔను, నాకు వాగ్దానమే కావాలి. దానిలో నాకు కలిగే ఆనందం మరొక వస్తువులో లభించదు. నేను చనిపోతే, నా కుంకుమబరిణెమీద ప్రతిరోజు రెండు పువ్వులు వేస్తానని వాగ్దానం చెయ్యండి. ఆకుంకుమే నాకు మీ ప్రేమను ప్రసాదించింది. మీరు తప్ప, నాకీ ప్రపంచంలో దానికన్న ప్రీయమైనది మరొకటి లేదు. దానిని తప్పకుండా జ్ఞాపక ముంచుకోండి.

(యోగరాజు ముఖం త్రిప్పకొని, దుమూలుతో కన్నీటిని తుడుచుకొంటూ, బయటకు వెళ్ళిపోతాడు. ఒక నిమిషంవరకు ఎదురుగా వున్న అశోకవృక్షంక్రింద నిలబడి

వెక్కి-వెక్కి ఏడుస్తాడు. తిరిగి ఉమ పిలుపు విని గుమ్మంవైపుకు వెళతాడు: కాని, అశ్రువ్రవాసాన్ని ఆపలేక గుమ్మందగ్గర ఆగిపోతాడు.)

(తె ర)

నాల్గవ దృశ్యం

(జేసీ యిల్లు. సంధ్యాసమయం. విలియం మీసాలు తీయించుకొని, టెన్నిస్‌కూటు ధరించి, చేళ్తో ఒక రేకట్ పట్టుకొని, నిమలో తూలుతూవస్తాడు.)

జేసీ :- (విలియంను చూసి) ఈవేళ క్రొత్తవేషం వేశావే! మీసాలు తీయించుకోమని ఏ గాడిద చెప్పింది నీకు? నవుంసకుడిలా వున్నావు. నీమీద ఒట్టు. నీకేం రోగం పుట్టింది—అందంగా వుండే మీసాలు తీయించుకొన్నావ్ ? కొంచెం అద్దంలో నీ ఆకారం చూసుకో. అరలే తమరు అత్యంత రూపవంశులు!, పైగా మీసాలుకూడ తీయించు కొన్నారు. భలే, భలే! శుద్ధ పశువులా తయారయ్యావు!

విలియం :- (కుర్చీ జేసీ దగ్గరకు లాక్కొని) ఈ వేళ చాల సరదాగా వుంది జేసీ!

జేసీ :- (ముఖం త్రిప్పకొని) అరే! నువ్వు బ్రాందికూడ త్రాగేవా ? (ముక్కు మూసుకొంటూ) ముక్కు బద్ధలై పోతోంది. కొంచెం దూరంగా కూర్చో. ఈరోజు ఏం రోగం వచ్చింది నీకు ?

విలియం :- (జేసీవైపుకు వంగి) ఈ రోజు నా మనస్సు సప్తస్వర్గాల్లోనూ, మొట్టమొదటిదానిమీద విహరిస్తూవుంది జేసీ! ఇప్పుడు నేను పూర్వపు విలియంనుకాను. స్వర్గంలోవుండే వారుకూడ ముగ్ధులయే, జీవిత స్వప్నాల్ని చూస్తున్నాను; ఇప్పుడు ముల్లోకాల ధనంకన్నా అధికమైన నరదానందోరుకు తుంది నాకు. నిన్ను నా జీవిత సహచరిణిగా చేసుకోదలచు కున్నాను. ఈవేళ ప్రపోజె చేస్తున్నాను. (కుర్చీమీదనుంచి లేచి, జేసీ కాళ్ళమీద తలవుంచి) చూడు జేసీ! భగవంతుని ముఖించూసి నిరాకరించకు. చెప్ప. నా ప్రార్థన అంగీకరిస్తున్నావా? నీమాటమీద నాలదృష్టం ఆధారపడివుంది. నువ్వు “ఊహ” అంటే, నావంటి భాగ్యశాలి ‘ఈప్రపంచంలో’ వుండడు; “ఉహూ!” అంటే,—నాలాంటి నిర్భాగ్యుడు ప్రపంచంలో ఎక్కడా వుండడు. నీకు మీసాలు తీసేయడం సచ్చకపోతే మళ్ళీ మీసాలు పెంచుతాను. ఈ రోజుకోసం ఈ సూటు తయారుచేయించాను. ఇది నాకు అందవికారంగా లేదుకదా?

జేసీ :- అబ్బేబ్బే. అసలు లేదు. దిష్టితగలకుండా భగవంతుడు రక్షించుగాక !

విలియం :- (సంతోషంగా) నేను టెన్నిస్ బాగా ఆడతాను జేసీ !

జేసీ :- నిజమా !

విలియం :- నామీద ఒట్టు. పియానోకూడా బాగా వాయిస్తాను.

జేసీ :- అయితే, గొప్ప మాష్టరు వయిపోయావే !

విలియం:-నానాట్యం చూస్తే, నువ్వుకూడ నాట్యం చేయనారంభిస్తావ్.

జేనీ:-అయితే, నిన్ను పెళ్లి చేసుకోడానికి అభ్యంతరం వుండదు.

విలియం:- నిజంగా? అయితే ఈరోజు నాజీవితానికి పండుగ.

జేనీ:- సరే! ఇక, మనమరతులు నిర్ణయించుకొందాం.

విలియం:- అన్నీ చెప్పిలో అయిపోతాయి జేనీ! ఓహో! నువ్వు, నేను షికారుకు వెళుతుండగా—నువ్వు సిల్కుగొను తొడుక్కొని, పూలచెండు చేత్తోవట్టుకొని, నా భుజంమీద తలెత్తి నడుస్తున్నప్పుడు—ఎంత ఆనందంగా వుంటుంది!

జేనీ:- నాకు అటువంటి వేషాలు పనికిరావు.

విలియం:- అయితే, మరెటువంటి పెళ్ళి కావాలి జేనీ?

జేనీ:-నువ్వు నా మరతుల్ని అంగీకరిస్తే, పెళ్ళి అయి పోయినట్లే, చెప్పికి వెళ్ళడం, ఫాదర్ రావడం, అతిథులు చూడటం, బాజాలు వాగడం—యివేమీ అవసరంలేదు. నాకు ఆ ఆచారాలు నచ్చవు. చెప్పు! నా మరతులకు యిష్టపడతావా?

విలియం:- (నిరాశతో) ఏమీ మరతులు జేనీ?

జేనీ:- మొదటి మరతు: నువ్వు పరస్త్రితో మాట్లాడుతున్నట్లు చూడగానే యింట్లోంచి బయటకు వెళ్తున్నాను.

విలియం:- ఆ! ఆ! యిష్టమే జేనీ!

జేనీ:- నా రెండవ వరతు; వివాహ మయిన తర్వాత కూడా నాయిష్టమయినవారితో నేను మాట్లాడతాను, సవ్వతాను, అనసరమైన చోటుకు వెళతాను, వస్తాను, కోరినవారిని ప్రేమిస్తాను, ప్రేమింప జేసుకుంటాను. చెప్పి, యిష్టమేనా?

విలియం :- ఇదెలా కుదురుతుంది జేనీ! వేళాకోళ మాడుతున్నావా? పెళ్ళి అయినతర్వాత ఎవడైనా సరే, నీవంక చూస్తే, నాడి రక్తం త్రాగుతాను. భూమిలో పాతి పెడతాను; బ్రతికివుండగానే మింగేస్తాను.

జేనీ :- అయితే, నీకు నాకు కుదురదు.

విలియం :- చూడు జేనీ! నా సరదాను చంపకు. నా జీవితం నాశనమయిపోతుంది.

జేనీ :- సరే! యింతవరకు ఏదో పరిహాసం అయిపోయింది. కాని, విలియం! నువ్వు ఎందుకు పెళ్ళి చేసుకోవాలనుకొంటున్నావ్ ?

విలియం :- (కొంచెం కంగారుపడి) అందరు ఎందుకు చేసుకుంటున్నారు?

జేనీ :- అందరు పనిలేక చేసుకుంటున్నారు. కాని, నువ్వు ఎందుకు పెళ్ళిచేసుకోవాలనుకుంటున్నావని అడుగుతున్నాను.

(విలియం తల గోక్కుంటూ ప్రక్కకుచూస్తుంటాడు)

జేనీ :- నీకు తెలియదా? సరే, నేను చెబుతాను విను. నీ మనస్సును ఆనందవరచటానికి, ఒక ఆటబొమ్మ నీ యింటికి రావాలనే సృష్టేంతోనే నువ్వు వివాహం చేసుకోవాలనుకుంటున్నావు.

విలియం:- అంతే అంతే జేసీ! నువ్వు ఎంత బుద్ధిమంతురాలివి !

జేసీ:- నేను అందమైన చీర కట్టుకొని, నీతో కలిసి కాదులో వెళుతూ వుండగా, ప్రజలు నవ్వుకొంటూ 'విలియం ఎంత అద్భుతమంటున్నాడు!' అని అనుకోడానికి నువ్వు పెళ్ళి చేసుకోవాలనుకుంటున్నావు.

విలియం:- అంతే, అంతే జేసీ! నిజంగా నువ్వు చాల బుద్ధిమంతురాలివి !

జేసీ :- నువ్వు ఆఫీసర్లకు విందు చేసినప్పుడు, నేను వారికో తియ్యగా మాట్లాడి, వారి హృదయాలను ఆనందపరచి, నీకు ఖైదవుద్యోగం యిచ్చేటట్టు చేయాలని... అంతే కదూ ?

విలియం:- అంతే, అంతే జేసీ !

జేసీ :- నువ్వు సంపాదించిన వెండి బంగారాలకు వారసు లుండాలని.....?

విలియం:- అంతే, అంతే జేసీ, భగవంతుడు అనుగ్రహించు గాక !

జేసీ :- అయితే, నీ అభిప్రాయాలకు ఏకీభవించే ఒక మంచి స్త్రీని వెదకివుంచాను. ఆమె నాకంటే చాల యోగ్యురైన భార్యగా వుంటుంది నీకు. నువ్వు చెప్పిన చోట ఉంటుంది. చేయమన్న పని చేస్తుంది; యిల్లంతా తుడుస్తుంది, నంట చేస్తుంది, పరుపు వేస్తుంది.

విలియం :- (సంతోషంతో) ఆమె ఎవరు జేసీ ?

జేసీ :- మా దానీమనిసి ! తెల్లగా, చంచలమైన నవ్వుముఖింగల అందమైన ఆడది.

విలియం :- నువ్వు నన్ను అవమాన పరుస్తున్నావు జేసీ ! దానీదాన్ని పెళ్ళి చేసుకుంటానా ? నాకు వంశ మర్యాద కావాలి.

జేసీ :- ఓహో ! నీ వంశ మర్యాదకు మచ్చరాని భార్య కావాలి నీకు ?

విలియం :- మరే మనుకున్నావు ?

జేసీ :- అయితే, నీకు వివాహ మంటే, అర్థం తెలియ దన్న మాట !

విలియం :- తెలియక పోవడమేమిటి? నేను వెర్రివాడి ననుకున్నావా? నాదగ్గర ఎటువంటి సర్టిఫికేట్లు వున్నాయో తెలుసా? చూస్తే ఆశ్చర్య పోతావు.

జేసీ :- ఓహో ! ఇదొక క్రొత్త విషయమే !

విలియం :- నేను సరిగ్గా మాట్లాడటం లేదని, అమాయకుణ్ణునుకుంటున్నావేమో! నన్ను నేను పొగుడుకోవడం చాల సీచమైన పని. కాని ఇటువంటి సమయంలో నా సర్టిఫికేట్లు చూపించకుండా ఎలా వుండను? చూడు-(జేబులోంచి కాగితాలకట్ట తీసి) ఇది మినెస్ డగ్లస్ యిచ్చింది. అమె నా టెన్నిస్ ఆటగురించి ఎంత పొగిడిందో చూడు.

(జేసీ అది చదువుతుంది :— It is hereby

certified that Doby William handles his tennis ball just as a skilful wife handles her husband and consequently he should not be disqualified in a matrimonial game on this account.)

జేనీ:- అబ్బ ! ఈ యోగ్యతాపత్రం నానోరు సొక్కింది. నీలో యిటువంటి గుణాలుకూడ వున్నాయా ?

విలియం:- ఆఁ. మరేమనుకొన్నావ్! యింకాచూడు. ఇని మిస్ డాసన్ యిచ్చింది.

(జేనీ :- రెండవ కాగితాన్ని చదువుతుంది. —

It is hereby certified that Deby William has invented an altogether new dance, never heard of before, and nobody else can compete him there. It is no extra qualification in his favour for a matrimonial job)

జేనీ:- యిటువంటి మహోత్తరమైన యోగ్యతా పత్రాల్ని దాచిపెట్టుకొన్నావే?

విలియం:- ఇంకా చూడు. దీనిలో హెడ్ మాస్టారు నా 'కేరక్టర్స్' పొగిడి వ్రాశారు. అరే! ఈ సర్టిఫికేట్ చూపడం మరచి పోయానే! చూడు ! ఇది గవర్నర్ హిజ్ హాయిసేన్ మా ఫాదర్ కు యిచ్చాడు. నన్ను సాధారణ వ్యక్తిలా మాత్రం భావించకు.

(మిసెస్ డగ్లస్, మిస్ డాసన్ — యిద్దరు నవ్వుంటారు. వారిని చూసి విలియం పారిపోతాడు.)

మిస్ డాసన్ :- విలియం వింతప్రవృత్తిని చూడాలని వచ్చాం. ఈ రోజు ప్రపోజ్ చేయాలని వచ్చాడు. నన్నొక సర్టిఫికేట్ ప్రేమియిమ్మని చంపుకుతిన్నాడు. ఏం వ్రాయ మంటావు ?

మిసెస్ డగ్లస్:- శుద్ధ న్యూవుడు. టెన్నిస్ సర్టిఫికేట్ వ్రాసి యిమ్మని నన్ను కూడ బలవంతం చేశాడు. రేకట్ పట్టుకోడంకూడ రాదు. ఏం వ్రాయను ?

మిస్ డాసన్ :- ఏమయింది ? అతను ప్రోపోజ్ చేశాడా ? ఆ కథ కొంచెం చెప్పు !

మిసెస్ డగ్లస్ :- ఇది వినాలనే పరుగెత్తుకుంటూ వచ్చాం.

జేసీ :- మిమ్మల్ని చూడగానే పారిపోయాడు. కాని, మీరు చాల స్ట్రాంగ్ సర్టిఫికేట్లు యిచ్చారే! ఆనందాన్ని అణచుకో లేక పోతున్నాడు. వాటిని జేబులోనే పెట్టుకొని తిరుగుతున్నాడు.

మిసెస్ డగ్లస్ :- } ఏమిటి? మేము వ్రాసియిచ్చామా? లేదే!
మిసె డాసన్ :- }

జేసీ :- చూపిస్తున్నాడే !

మిస్ డాసన్ :- చుర్రాగుడు. తనే వ్రాసుకొని వుండొచ్చు. ఇప్పుడే పోయాడా? ఆ రెండు కాగితాలు ఏవి?

జేసీ :- తీసుకు పోయాడు. కాని, వాటిసారాంశం నాకు జ్ఞాపకంవుంది. మహాశయుడు ఆకాగితాల్లో తనను చాలా పొగుడుకొన్నాడు.

(జేసీ ఒక కాగితంమీద, రెండు సర్టిఫికేట్లలోని సారాంశము జ్ఞాపకం చేసుకొని వ్రాస్తుంది. అదిచూసి ముగ్గురు నవ్వులేక క్రిందా మీదా అవుతారు.)

బ ద వ దృశ్యం

(యోగరాజు భవనం. ప్రభాత సమయం యోగ రాజు, జేసీ ఒక గదిలో కూర్చుని మాట్లాడు తుంటారు. యోగరాజు ముఖంలో విచారరేఖలు ఆవరించివున్నాయి, కండ్లు యెర్రబడి వున్నాయి. కంఠం కొంచెం గడ్గదికంగా వుంటుంది. జేసీ ప్రయాణవస్త్రాలు ధరించటంవలన అప్పుడే వచ్చినట్లు తోస్తుంది.)

జేసీ:- ఒక్కరోజు ముందు రాలేకపోయినందుకు విచారిస్తున్నాను. బులిగ్రాం అందేటప్పటికే అమ్మకు జబ్బుగా వుంది. ఆమె ఆరోగ్యం కొంచెం బాగుపడితే, వద్దామనుకున్నాను; కాని, యిలాజరుగుతుందని తెలిసుంటే, నెంటనే వచ్చేదాన్ని !

యోగ:- చనిపోయేటప్పుడుకూడ ఆమె మీ పేరునే జపించింది. అస్తమాను మిమ్ముల్నే అడిగేది.(నిట్టూర్చి) నేను అన్నివిధాల చౌర్యాస్యజ్ఞే మిక్ జేసీ! నాకు జీవితంలో ఒక విచిత్ర సంవత్సరంకింది; కాని, దానిని పోగొట్టుకోనడంవలన, ప్రపంచమే కూన్యంగా తోస్తుంది. ఇదంతా నా కర్మ ఫలితమే. నేనే ఆమెను చంపుకొన్నాను నా కామ వాంఛే ఆ లేత కుసుమాన్ని త్రుంచికేసింది. ఆమెకు రెండుసార్లు గర్భస్రావం జరిగింది. అయినా, నాఅంధనేత్రాలు తెంచుకోలేదు. ఆ సుగంధ కుసుమంతో నాజీవితాన్ని స్వర్గతుల్యం చేసుకొని, కండకదుకొంటూ, హృదయంలో దాచుకోడానికి బదులుగా కాళ్ళతో త్రొక్కివేశాను. అప్పుడప్పుడు తల గోడకు కొట్టు

కొని, బ్రద్దలు చేసుకోవాలనిపిస్తుంది. ఈ మచ్చ హృదయం లోంచి ఎప్పుడూ చెరగదు; ఈగాయం ఎన్నటికీ మానదు

(ఏడుస్తాడు.)

జేసీ:- ఇలా అధైర్యపడుతుంటే, వనెలా జరుగు తుంది ? నేను ఆమె స్నేహితురాలినైనా, ఆమెను సోదరికం లే ఎక్కువగా ప్రేమించాను. ఇక మీదుకొనికి హద్దువుంటుందా ఎటువంటి హృదయాన్నైనా ఆకర్షించుకొనే స్వభావమూమెది; కాని, యిప్పుడు అధైర్యపడితే లాభమేమిటి ? భగవదేచ్చ యిలావుండగా మనమేమి చేయగలం? ఈ ప్రపంచం ఆమెకు తగినది కాదనుకొని, ధైర్యం వహించడం నుంచిది. ఆమె స్వర్గంలో వుండవలసింది; అందుకే స్వర్గం ఆమెను తనదగ్గరకు లాక్కుంది.

యోగ :- అయ్యో ! ఎంత ప్రయత్నించినా హృదయా వేదన తగ్గటం లేదు మిక్ జేసీ ! ఆమెకు చావునచ్చి చచ్చి పోతే, అంతగా విచారముండేది కాదు. కాని, నా కాము కత్వమే ఆమెను హత్యచేసిందన్న విషయాన్ని ఎలా మరచి పోగలను ? ఒక వశువు గడ్డి తిన్నట్లుగా, అమృతాన్ని నమిలి తిన్నాను. ఆమె నాకు ఆహుతైపోయింది. నాకు విరుద్ధంగా ఏమీ చెప్పేదికాదు. నన్ను సంతోషపరచటమే ఆమె జీవిత లక్ష్యం, ఉదయం లేచివచ్చుటనుంచి, చిరునవ్వులను చిందించే ఆమె సుకోమల వదనబింబం మధురాన్ని వర్షంపజేస్తూ కనుపి స్తుండేది. రోజురోజుకు బలహీనంగా అవుతున్నా, నాకు మాత్రం ఏలోటు రానిచ్చేదికాదు. ఈయింట్లోని ప్రతివస్తువు

లోను ఆమె ప్రేమ నిండివుంది. ఆమె కోమలమైన పుష్పం వంటిదయినా, పువ్వులంటే ఎంతో యిష్టం. ఎదురుగా ఉన్న ఆ చానుంతి ఆమె నాటిందే. నాకు కావలసినవన్నీ తన చేతులతో తయారు చేసేది. కుర్చీలమీదవున్న ఈ పూల తలగడలు ఆమె కుట్టినవే. మేజామీదనున్న అల్లికగుడ్డ ఆమె అల్లినదే. తలగడ గుడ్డలు ఆమె తయారుచేసినవే. ఎన్నని తలచుకొని ఏడవను ? ఆమె నాకు అంకితమై పోయింది. నావంటి వ్యసనానికి, అధమునికి, అనాచారికి అటువంటి దేవు లభించడం భావ్యంకాదు. భగవంతుడు మొద్దుమెడకు ముత్యాలహారం తగిలించాడు.

(యోగరాజు కళ్ళు మూసుకొని కొంతసేపు నిశ్చబ్దంగా కూర్చుంటాడు. అంతలోనే, తలబాదుకొంటూ, తోటలోనికి పరుగెత్తుతాడు. జేనీ అతని వెనుకనే వెళుతుంది. అతను ఏదో వెళుకుతున్నట్లు పూల మొక్కలవంక చూస్తుంటాడు. అక్కడనుంచి దురుసుగా ఉమ గదిలోకి వచ్చి, గది సూన్యంగా వుండటంచూసి, గుండెలుబాదుకుంటూ. భూమి మీద పడిపోతాడు. జేనీ కళ్ళవెంబడి అశ్రుధారలు ప్రవహిస్తుంటాయి. పరుగెత్తుకొని వెళ్ళి, నీళ్ళు తెచ్చి. అతని ముఖం మీద చిలకరిస్తుంది. ఒక్కనిమీపంలో యోగరాజు తృప్తి పడిలేస్తాడు.)

జేనీ :- మీకు అన్నీ తెలిసివుండికూడ యిలా అజ్ఞానుల్లా ప్రవర్తిస్తే యెలా ?

యోగ :- నాకేమయిందో చెప్పలేను జేనీ ! ఉమ, తన గదిలో కూర్చున్నట్లు, తోటలో తిరుగుతున్నట్లు తోసుంది.

ఈ జీవితంలో ఆమె దర్శనభాగ్యం కలగదని జెలుసు; కాని భ్రమమాత్రం పోవడంలేదు. 'ఆమె నాలుగైదు రోజులపాటు ఎక్కడికో వెళ్ళిందని ఎనరైనా చెబుతుండగా వినాలని పిస్తుంది. 'ఆమె ఎన్నటికీ దొరకను, శాశ్వతంగా వెళ్ళిపోయింది' అంటేమాత్రం సహించలేను..... (ఒక్కక్షణం తర్వాత తలబాదుకొంటూ) మీరు ప్రయత్నించేసి వచ్చారనే భావమే లేదు. అయ్యో! ఆమె వుంటే మిమ్మల్ని చూసి ఎంత సంతోషించేది! మిమ్మల్ని నేను ఎలానర్తించగలను? నత్కరించేది వెళ్ళిపోయింది.

(వంటమనిసిని పిలుస్తాడు.)

చూడు, ఈమెకు ఫలహారం తీసుకురా. చాలత్వరగా. వనిమనిసిని యిలావంపు. ఈమె కాళ్ళు కడుక్కోడానికి నీళ్ళు కావాలి.

జేసీ :- మీరు విచారించకండి. యిప్పుడు నాకు ఫలహారం చేయాలని లేదు.

యోగ :- ఇంకేమి కావాలి ? రండి. ఉమ గది చూపిస్తాను. చూడండి. ఎటువంటి సాహిత్యగ్రంథాల్ని ప్రోగు చేసిందో! ఆమె వ్రాసిన కవిత్యం మీకు వినిపించనా ?

(యిద్దరు, మంచి మంచి పదదాలతోను, అందమయిన తలగడతోను, గాజు సామాన్లతోను, అలంకరింపబడిన ఉమ గదిలోకి వెళతారు. యోగరాజు ఒక అలమర తెరుస్తాడు, దానిలో ఉమ ఆభరణాల పెట్టె వుంటుంది. యోగరాజు దానిని తెరచి, ఒక్కొక్క వస్తువు జేసీకి చూపిస్తుంటాడు.)

యోగ :- ఇవి ఆమె వస్తువులు, వీటిని ధరించి ఆమె యెంత అందంగా వుండేది ! వీటి ప్రతి అణువునూ ఆమె స్పర్శమొక్క పరిమళం యిమిడివుంది. ఇవి, తమ స్వర్ణ నేత్రాలతో ఆమె రూప ప్రకాశాన్ని చూశాయి; ఆమె ప్రేమానురాగాలను పొందాయి. ఇవి ఈవిధంగా దుస్థితిలో వుండటం నేను చూడలేను. తన వస్తువులు ఈ విధంగా వుండటం చూసి, స్వర్గంలో ఆమెకు ఎంత దుఃఖం కలుగుతుందో ! నా కోరిక చంపుకోలేను మిస్ జేసీ ! ఊమించి, ఈ వస్తువుల్ని మీరు ధరిస్తే, ఆమె ఆత్మకు ఎంతో శాంతి కలుగుతుంది. మరేవిధంగా చేసినా ఆమెకు యింత ఆనందం కలుగదు. మిమ్మల్ని ఆమె సోదరిగా భావించేది; ఈ సంబంధంవల్లనే వీటిని స్వీకరించమని బలవంతం చేస్తున్నాను.

(వికటంగా నవ్వుతాడు.)

జేసీ :- (కన్నీటితో) మీరు నా నోటిని బంధించారు. కాని, వీటికి నేను యోగ్యురాలను కాను. వీటిని మీ పేర్ల రే ఆమె స్మృతి చిహ్నంగా జాగ్రత చేయండి. వీటికి హక్కుదారులు వచ్చినప్పుడు, నారికి నా తరపున బహూకరించండి.

యోగ :- (నిట్టూర్చి) ఆ సమయం ఎప్పుడూ రాదు జేసీ ! ఉను నిడచి వెళ్ళిన స్థానం శాశ్వతంగా ఖాళీగా వుంటుంది—శాశ్వతంగా మీరు నాకోరిక నిరాకరించి, నాకు, ఆమె ఆత్మకుకూడ బాధ కలిగిస్తున్నారు. కాని, నేను పట్టుదలగల మనిషిని జేసీ ! అప్పుడప్పుడు పిచ్చివానిలా ప్రవర్తిస్తుంటాను. రండి మీకోక వస్తువు ధరింపజేస్తాను. వ్యసితృప్త్యాదయం చేసే అవరాధాని, ఊమించండి.

(అంటూ యోగరాజు ఆ హాసాన్ని జేసి మెడలో వేస్తాడు. జేసి తలవంచుకొని ఏడుస్తుంటుంది. యోగరాజు ఆమె చేతులకు కంకణాలు, మెడలో నెక్ లెస్, తల్లీచామంతి పువ్వు ధరింపజేస్తాడు. కాళ్ళకు పాంజావట్టీలు వేయాలని, మంగేసరికి, జేసి కాళ్ళను తొలగించి, పాంజావట్టీలు తీసుకొని, తనే వేసుకొంటుంది. ఎదురుగా అద్దం వుంటుంది. జేసి దానిలో తన ఆకారాన్ని చూసుకొని వికటంగా నవ్వుతుంది.)

జేసి :- మీరు నన్ను బొమ్మలా తయారు చేశారు. ఈ వస్తువులు నాకు కాగా లేవు.

యోగ :- మీరు నా కళ్ళతో చూడటంలేదు జేసి ! ఉమకు నామీద దయకలిగి, ఆకాశం మీదనుంచి దిగి వచ్చి నట్లు కోస్తుంది. మీకు, ఆమెకు యింత పోలిక వుంటుందని నేనెప్పుడూ అనుకోలేదు, నీవు నా ఉమవు జేసి ! నీలో ఆ ఆత్మేవుంది. ఆ అపురూపమేవుంది. ఆ కోమలత్వమేవుంది. నీవు ఆమెవే ! నా ప్రియయైన ఉమ ! నీకు నామీద ఎందుకు కోపం వచ్చింది? నే నేమి అపరాధం చేశానో చెప్పు. ఎవరైనా యిలా తమ ప్రియుల్ని అన్యాయం చేస్తారా ?

(వెక్కి వెక్కి ఏడుస్తాడు)

జేసి :- (కంగారుగా) ఏమండీ ! తెలివిగా వుండండి.. ఇలా అయిపోయా రేమిటి ?

(మనుష్యుల్ని పిలుస్తుంది.)

(తెర)

ఆరవ దృశ్యం

(యోగరాజు భవనం. జేసీ, యోగరాజు కూర్చుని మాట్లాడు తుంటాడు.)

జేసీ:- రెండు రోజులు వుండిపోదామని వచ్చి, మూడు నెలలు వుండిపోయాను. అమ్మ నన్ను రోజూ తిడుతుంటుంది. ఇక్కడకు రమ్మని ఎన్నోసార్లు వ్రాశాను; కాని, ఆమె రావడంలేదు. అందుచేత రెండు మూడు రోజులు యింటికి వెళ్ళివద్దామనుకొంటున్నాను.

యోగ :- ఆమెది చాలావిచిత్రమైన స్వభావం. చూపాయలు తీసుకోదు. రానూరాదు. ఇంతకూ ఏంకావాలో?

జేసీ :- నేను పెళ్ళిచేసుకుని ఆమెదగ్గర వుండటమే. బహుశా మీరు నన్ను యెత్తుకుపోతారేమోనని భయంకూడ వుండొచ్చు.

యోగ :- (నవ్వి) నువ్వు వెడితే మళ్ళీ తిరిగిరాలేవు. నా ఫిలిం సగంలో ఆగిపోతుంది. ఇది పూర్తికానిదే, నిన్ను ఒక్కరోజుకూడ విడిచిపెట్టలేను. ఇంకా సీదగ్గర ఏం దాచను జేసి! దాచడంకూడ వ్యర్థం. బహుశా నువ్వు ముందే తెలుసుకొని. వుంటావు. ఇప్పుడు నువ్వులేకుండా నేనూ బ్రతకలేను. నీలో, నేను నా ఉమను మళ్ళీపొందాను. అప్పుడేకనుక నువ్వు రాకుంటే, నే నేసిజితో వుండేవాడినో తెలియదు. బహుశా పిచ్చివాడివయిపోయే వాడిని. ఎందులోనో దుమ్మికి చనిపోయే

వాడిని. నువ్వు వచ్చి, నా వ్యధిత హృదయానికి చికిత్సచేసి, బ్రతికించావు.

జేనీ:-అందుకే యిక నేను వెళ్ళడం అవసరం. నేను వెళ్ళాలనుకోవడంలేదు. ఎందుకు వెళ్ళాలనుకోవడం లేదో మీరుకూడ తెలుసుకొనే వుంటారు. కాని, దీని ఫలితం? నేను ఏడ్చి ఏడ్చి చావడమేకాక, మమ్మల్నికూడ బాధపెట్టాలి. నాకు ఏడ్వడం అలవాటే. కాని, మీశ్రోవకు ఎందుకు అడ్డు రావాలి? మీ హృదయం కొద్దిరోజుల్లో మారుతుంది. భోగ విలాసాలలో జీవితేచ్ఛలు మేల్కొని, మళ్ళీ మీరు ఆసలు స్వరూపంలోకి వస్తారు. మీ సహృదయము, మీ ఉదార త్వము, మీ సజ్జనత్వము, మీ ఉన్నతాత్మనలన; మీరు ఎవరితో సంవర్కమేర్పరచుకొన్నా. వారిలో మీ ఆదర్శాన్ని ఆరోపించగలరు. నావంటి స్త్రీలోనే మీరు సద్గుణాల్ని చూడ గలిగినప్పుడు, మీ స్వర్గాన్ని మీరే నిర్మించుకోగలరని నాకు తోచింది. మట్టినికూడ బంగారం చేయగల మంత్రం మీకు వచ్చు. 'నేను ఎప్పటికైనా, యెవరినైనా ప్రేమించగలను' అని పూహించనైనా లేదు. ప్రేమ నాకు వినోద, పరిహాసాల వస్తువులా వుండేది, మీరు నా హృదయకుహరంలో ప్రేమ జ్యోతిని వెలిగించారు. కాని, ఆ వెనుకటి జీవితం, స్మృతివంధు లోకి వస్తే, ఎంతో రసవిహీనమై, అస్వాభావికమై, సంస్కరణకు తావు లేనట్లు తోస్తుంది. మీకు, నాకు మధ్య విధి నిలచివుండి

యోగ :- ఆ విధిని మనం జయించలేమా జేనీ ?

జేనీ :- ఎలా ?

యోగ :- మనం వివాహం చేసుకొంటే ?

జేనీ :- ధర్మబంధాల్ని ఏమి చేస్తారు ?

యోగ :- ధర్మబంధాల్ని తెగ్గొడతాను.

జేనీ :- (చేతిని వద్దన్నట్లు త్రివృత్తా)వద్దు, వద్దు. నేను మిమ్మల్ని సమాజానికి దూరంగా వుండనివ్వను. . మీరు సమాజం నుంచి బహిష్కరించ బడటం నాకు యిష్టంలేదు. మిమ్మల్ని ఈ భయంకర ధర్మసంకటాల్లో వేయలేను. నా యందు మీకు వున్న సద్భావంమీద యింత బరువు వేసి అణచడం నాకూ మంచిదికాదు; మీకూ శ్రేయస్కరం కాదు.నా సేవాభావంతో ఆ ఆవమానాన్ని అపవాదుల్ని సహించగలరని నాకు తెలుసు; కాని నేను యింత స్వార్థపరురాలిని కాను.

యోగ:-నేను సమాజాన్ని, దాని నిబంధనల్ని లక్ష్య పెట్టను జేనీ ! సమాజాని కేదైనా హాని చేసినట్లయితే, విస్సం దేహంగా సమాజం నన్ను బహిష్కరించగలదు; కాని నా వ్యక్తిగత అధికారాన్ని సమాజానికి భయపడి విడచిపెట్ట దలచుకోలేదు.

జేనీ :- (ఆలోచించి) వద్దు. ఇటువంటి విషయాల్లో తర్కం వలన లాభంలేదు. నన్ను వెళ్ళనివ్వండి. మీ ఏడ జాటులో ప్రవంచం అంధకారంగా వుంటుంది; కాని, లోకం లోని దయారసితఅఘాతాలనుంచి మిమ్మల్ని రక్షించినందుకు నాకు ఆనందం కలుగుతుంటుంది

యోగ:- ఈ ఆనందం చాల తక్కువ రోజులుంటుంది జేసీ ! నువ్వు వెళ్ళిన తర్వాత, నేను యిదంతా మరచిపోయి ఒక అందమైన యువతిని వివాహం చేసుకొని ఆనందిస్తాననుకోడం పొరపాటు, నా స్వర్గాన్ని నాలంతట నేను తయారు చేసుకోగల ననుకొన్నావు. నీయందు నాకున్న ప్రేమనే ఈశక్తికి ప్రమాణంగా భావిస్తున్నావు. వాస్తవంలో నువ్వు నీ విలువను చాలా తక్కువగా తలుస్తున్నావు. నేను నీలో పొందినది, చూచినది; మరెక్కడైనా చూడగల ననుకోడం కేవలం భ్రమ. దీని ప్రమాణం నీకు స్వరలో చొరుకుతుంది. స్వార్థరహితప్రేమ ఒకాదులో చొరికేటంతటిచౌకవస్తువుకాదు.

(ఇద్దరు కొంత సేపటిసరికు తల వంచుకొని ఆలోచనలో కూర్చొని వుంటారు.)

యోగ:- ఒకవేళ సమాజభయముంటే, మనల్ని ఎవ్వరూ ఎరుగని మరొక స్థలానికి ఎందుకు పోకూడదు ?

జేసీ:- (చిరునవ్వు నవ్వి) రైతుకు తనపొలం తన సేత్రాలముందు నేయబడినప్పుడే దుశ్శిఖం కలుగుతుందా ! ఏ అవరాధం లేకుండా దొంగలలా వుండటం సుఖమయ జీవితంకాదు. మనం ఆదర సన్మానాలు కోరేవారినుండే, నిందలుపొంది దుశ్శిఖనడతాము. ఇతరులు ఏమనుకొంటున్నారో కూడ మనకు లక్ష్యం వుండదు. మర్రికొ విషం తినేస్తుంది; ఇక మీయింటివాళ్ళుకూడ సంతోషించరు.

యోగ :- ఏమి చెప్పినా నువ్వు ఒప్పుకోవడంలేదు జేసీ!

జేసీ :- నీ పరిస్థితుల్లో భగవంతుడు మనల్ని సృష్టించాడో, దాని కుపాయం—మన మిద్దరం ఒకరికొకరం వేరుగా

వుండడమే. నేను మీ కోసం ఏదైనా సహించగలను: కాని, మిమ్మల్ని ఆ బాధల్లో వేయలేను. 'స్త్రీకోసం క్రైస్తవుడయి పోయాడు' అనే ఆత్మవణ నేను వినలేను. 'భాగ్యానికిబానిసయై భోగవిలాసాలకోసం ఒక మనిషిలో వెళ్ళిపోయింది' అని నాకు వచ్చే నిందను మీరుకూడ సహించలేరు. నేను ప్రస్తుత ఆచారాల్ని అనుసరించి శుద్ధిచేసుకొని, మిమ్మల్ని ఆ ఆత్మవణనుంచి రక్షించగలను. కాని, శుద్ధిఅనేది ఘోరంగా మోసమని నా ఉద్దేశం. నేను నాస్వభావం వలన, సంస్కారాల వలన వున్నలాగే వుంటాను. హోమాలు చేసినా, లేక రెండు మూడు మంత్రాలు చదివినా నాలో మార్పుగాదు. క్రైస్తవ మతంలోని అనేక విషయాలు నన్ను బాధిస్తుంటాయి; అయితే హిందూమతంలోకూడ అటువంటివాటికి లోటులేదు. క్రైస్తవ మతంలో కనీసం సేవాధర్మమనే ఒక తత్వమైనా వుంది. కాని, హిందూధర్మంలో అదికూడ లేదు. ఇందులో ప్రాచీన ఆచారాలతో కూడిన కొన్ని నిబంధన లున్నాయి. వాటిని అనుసరించడానికి నా ఆత్మ ఒప్పుకోదు. నాకు చిరునవ్వుతో సెలవియ్యండి. కాని, ఈ వియోగం మన ఆత్మైక్యతను శిథిల పరచకుండా చూడండి. నన్ను కోప్పడవద్దు. నాయందువిముఖత వహించవద్దు. జేసీ మీది, మీదిగానే వుంటుంది;—ప్రపంచ దృష్టిలో కాదు—ప్రపంచాన్ని సృష్టించే భగవంతునిదృష్టిలో.

యోగ :- (కంపిత స్వరంతో) అయితే, ఇది నీ అంతిమ నిర్ణయమా జేసీ !

జేసీ :- అవును ప్రియా ! ఇదే నా అంతిమ నిర్ణయం. మీరు నన్ను కొద్దిరోజుల్లో మరచిపోతారు. వీలయినంత

త్వరలో మరచిపోవాలనే. భగవంతుని నేను కోరేదికూడాను. కాని, మరచిపోయినా అప్పుడప్పుడు జ్ఞాపకంచేసుకుంటుండండి. (వడ్చి) రోజులు యింత త్వరగా గడుస్తాయని నేననుకోలేదు; కాని, జీవిత యాత్రకు అవసరమైన ప్రేమామృతాన్ని మిరి చ్చారు, అది నా జీవితాంతంవరకు చాలు. నా దృష్టిలో వివాహం ఆత్మకు సంబంధించినది. దానిని ఆచార శృంఖలాలో బంధించడం, అనవసరమేకాదు, పాపంకూడాను. హృదయాలు కలియడమే వివాహం. ఆచార శృంఖలాల్లో స్త్రీ పురుషుల్ని బంధించడం, ఒక త్రాడుతో రెండు పశువుల్ని కట్టడంవంటిది. సమాజం లేక ధర్మభీతి మీద ఆధారపడిన బంధన ఎప్పటికీ ముఖమయం కాదు. స్వేచ్ఛే సుఖానికి మూలం — బంధన మాత్రం కాదు. ప్రేమకూడ జలప్రవాహంలా స్వేచ్ఛగా వుండాలనుకొంటుంది. అవరోధనవలన, అందులో కీటకాలు పుట్టి, దుర్గంధం వస్తుంది. ఒక మొక్క నెలుతురు లేకపోతే జీవాన్ని కోల్పోయినట్లు, ప్రేమకూడ శృంఖలాల్లో బంధించ బడితే, నిర్జీవమవుతుందని నా ఉద్దేశం. నేను స్వంతత్రంగా రాత్రి అంతా యిక్కడ ఉండగలను; కాని, ఎవరైనా ఈ ద్వారాన్ని మూస్తే, ఈ ఊణంలోనే బయటకు పోవడానికి విహ్వల పడతాను.

యోగ:- నేను దీనికి సిద్ధంగావున్నాను జనీ!

జేనీ:- నేను మిమ్మల్ని ముళ్ళలోకి తోయదలచుకో లేదు. సమాజంలో మీకున్న స్థానాన్ని రక్షించడం కూడ, నా ప్రేమైక్య హృదయంయొక్క లక్ష్యం. ఇది నా జీవితానికి

నూతనానుభవం. నిందావమానాలను మీరు లక్ష్యపెట్టరని తెలుసు; కాని, మానవుడు ప్రకృతి నియమాల్లో బంధింపబడి వున్నాడు. వాటిని ఎలా తిరస్కరించగలుగు ? ఈ మానసిక బాధలతో కూడిన దుర్భర నాతావరణంలో మీరు చాల రోజులవరకు నిగ్రహంతో వుండలేరు. మిమ్మల్ని నేను అనుమానించడంలేదు. కాని టాల్స్టాయ్ 'అన్నా క్రేనినా' యొక్క అంతం నా నేత్రాలముందు నాట్యం చేస్తుంది. నేను దానిని మరచిపోవాలనుకొన్నా' మరపు రావడంలేదు.

యోగ :- (నిరాశతో) నీ యిష్టం జేసే ! నిన్ను బలవంత పెట్టను. వెళ్ళు, భగవంతుడు నిన్ను రక్షించుగాక ! అప్పుడప్పుడు నన్ను జ్ఞాపకంచేసుకో — ఉమ చనిపోయింది, ఆమె యింక తిరిగి రాదని ఈరోజు నాకు తెలియింది.

(ఏడవ నారంభిస్తాడు. తర్వాత తనకు తాను ధైర్యం తెచ్చుకొని)

ఈ అఘాతాన్ని నేను సహించలేను జేసే; కాని, నువ్వు వెళ్ళి సుఖంగా వుండు.

జేసే :- మీ వివాహానికి నన్ను తప్పక పిలవాలి.

యోగ :- త్వరలోనే అవుతుంది జేసే ! విని, నువ్వే స్వయంగా వస్తావు.

జేసే :- అవును. నేను స్వయంగానే వస్తాను. కాని, కనీసం తెలియపరిస్తే చాలు.

(అఘాతాల పెట్టెను ఎత్తి)

ఈ ఆభరణాలు, ఆ సౌభాగ్యవతికి నా తరపునుండి బహూకరించండి.

యోగ :- (పెట్టె తీసుకొని) ధన్యవాదాలు.

(తేచి, తల వంచుకొని, నెమ్మది నెమ్మదిగా గది బయటికి వెళ్ళిపోతాడు. జేసీ ఒక్కక్షణం అతన్ని చూస్తూ వుంటుంది. తర్వాత అశ్రుపూరిత నేత్రాలతో తన సామాను సమీక్షిస్తుంది.)

(తెర)

విడవ దృశ్యం

(జేసీ యిల్లు. మిసెస్ గార్డన్ కోళ్ళకు ఆహారం వేస్తుంటుంది.)

విలియం :- మిసెస్ గార్డన్! జేసీ దగ్గరనుంచి ఏదైనా ఉత్తరం వచ్చిందా ?

మిసెస్ గార్డన్ :- ఆ, ఆమె ఒకటి రెండురోజుల్లో వస్తుంది.

విలియం :- కాని, అమె నాకింక చెందదు మిసెస్ గార్డన్! నేను వున్నవాడిలాగే వుంటాను. అన్నిప్రయత్నాలు చేసి చూశాను. ఆమె నాకు సాధ్యంకాదు. అదీగాక యిప్పుడామె నెలకు వెయ్యిరూపాయలు సంపాదిస్తున్నది. నామూడో

వందలు ఆమె దృష్టికి నచ్చవు. ఇప్పుడామె నన్ను వినాహం చేసుకోదలచుకొన్నా, నేను చేసుకోను.

మిసెస్ గార్డన్ :- నిజంగానా? అసలు ఆమెమీద కోపమెందుకు ? ఆమె వెయ్యిలో, నీ మూడువందలు కలిపితే, పదమూడు వందలవుతాయి. ఈ మాత్రం లెక్కకూడ తెలియదానీకు ?

విలియం:- కాని, యింట్లో నాపొజషన్ ఏముంటుంది? నా భార్య దృష్టిలో నీచంగా వుండటం నాకిష్టంలేదు. ఆమె మాత్రం నాకు అణగి ఎందుకుంటుంది? నన్నెందుకు గౌరవిస్తుంది? భార్య సంపాదన తింటున్నాడని, భార్య సంపాదనతో 'జలాన్' చేస్తున్నాడని ప్రజలంతా అనుకుంటారు.

మిసెస్ గార్డన్:- (చిరునవ్వు నవ్వి) యిందులో నష్టమేముంది? స్త్రీ, పురుషుని సంపాదన తింటూ, ఆ ఆర్జనమీద అట్టహాసం చేస్తున్నప్పుడు ఏమాత్రం సిగ్గుపడదు.

విలియం:- మీకు యింకెలా నచ్చ చెప్పను? పురుషుడు పురుషుడే, స్త్రీ స్త్రీయే.

మిసెస్ గార్డన్:- ఓహో! ఈరోజు నాకు ఈక్రొత్త నిషయం తెలిసింది. పురుషుడు స్త్రీ అని, స్త్రీ పురుషుడని అనుకోనేడాన్ని.

విలియం :- మీరు హేళన చేస్తున్నారు. నా హృదయంతోవున్న భావాల్ని చెప్పడానికి నా దగ్గర శబ్దాలు లేవు. స్త్రీ తననే ఆశించుకొని వుండాలని, అవసరమైన వస్తువును తననే అడగాలని, తనను గౌరవించాలని, సత్క-

రించాలని, పురుషుడు అనుకుంటాడు. అందుకే పురుషుడు రాత్రింబవళ్లు హృదయాన్ని బ్రద్దలుకొట్టుకొని కష్టపడతాడు; కేవలం స్త్రీనృసిలో తన గౌరవం నిలిచివుండటానికే-మోసం, మాయ, కవటం-అన్నీ చేస్తుంటాడు. స్త్రీనుండి వీలయినంత ఆదరం పొందగలగాలని, సాధ్యమయినంత విశ్రాంతిని తీసుకోగలగాలనే పురుషుని ముఖ్యాశయం. పురుషుడు స్త్రీ కోసమే బ్రతుకుతున్నాడు, స్త్రీకోసమే చనిపోతున్నాడు; ఆమెకోసం ఆహుతవ్యాలనుకుంటాడు. కాని, స్త్రీయే పురుషునికంటే ఎక్కువ సంపాదిస్తుంటే, యిక ఆమెదృష్టిలో పురుషుని విలువే ముంటుంది?

మిసెస్ గార్డన్:-ఓహో! ఇదా నీ పుద్గేశం! కాని, ఎక్కువగా పురుషులు, సంపదగల స్త్రీలనే వెదకడంచూశాను నేను.

విలియం:-అటువంటి పురుషులు సిగులేనివారు మిసెస్ గార్డన్! వాళ్ళు లజ్జాహీనులు! వాళ్ళు ఎప్పుడూ స్త్రీని ఆశిస్తారు, ఆమెను పొగుడుతూంటారు. ఆమెమాట ననుసరించి నడుస్తూంటారు. స్త్రీ వాళ్ళమీద అధికారం సాగిస్తుంది, చెవి పట్టుకొని లేవదీస్తుంది, కూర్చోబెడుతుంది. నేనీ అవమానాన్ని సహించలేను.

మిసెస్ గార్డన్:-ఆడదాని డబ్బుతో ఆనందాన్ని అనుభవిస్తూ, అట్టహాసంచేసే పురుషుల్ని ఎంతోమందిని చూశాను నేను.

విలియం:-అటువంటి వాళ్లు అదృష్టవంతులు. నేను ఆ అదృష్టవంతులలోని వాడినికాను. వారిలో జాతిగౌరవమో,

సాందర్యాకర్షణో, విద్యా గౌరవమో వుజ్జౌంచ్యు. నాలో ఏగౌరవమూ లేదు. నేనొక అమాయక బీదకూలీని. జేసీకోసం ఆశించడం నా మూర్ఖత్వం. నిజంగా నేను ఆమెకు యోగ్యుణ్ణి కాను.

మిసెస్ గార్డన్ :- ఆమె నీకంటే ఎక్కువ సంపాదిస్తుందనేనా ?

విలియం :- అవును ప్రియమైన మిసెస్ గార్డన్ ! నా తప్పను తెలుసుకొన్నాను. ఈ మధ్య మగోకవిషయం కూడ గమనించాను. నన్ను హేళన చేయకండి. నాకంటే ఎక్కువ అనుభవం, తీక్షణబుద్ధి, మంచిధైర్యం కలిగి, తన సలహాలతో నాకు సహాయపడుతూవుండే జీవితసహచరిణి కావాలి నాకు, అటువంటి స్త్రీనే విశ్వసించగలను. మీలో ఈ అన్ని గుణాలు వున్నాయి. (భూమిమీదమోకరించి) నేను మీతో ప్రపోజ్ చేస్తున్నాను. మిసెస్ గార్డన్ ! భగవంతుని ముఖంచూసి నిరాకరించకండి. జీవితానందానికి, గూఢ యోగ్యనాలకంటే, ఆనుభవం, సేవాభావమే చాల అవసరమని యిప్పుడు నాకర్థమయింది. గూఢవంతురాలయిన యువతి నాలో కొన్ని వేలలోపాల్ని చూస్తుంది. ఆమె తనతోపాటు, అనుమానాన్ని, ఈర్ష్యను తెస్తుంది. నేనామెకు కాపలా కాయవలసి వస్తుంది. ఆమె ఎవరితో మాట్లాడుతుందో, ఎవరితో నవ్వుతుందో, ఎక్కడకు వెళ్ళుతుందో - ప్రతివిషయాన్ని గమనించ వలసి వుంటుంది. ఈ గొడవ నాకు నచ్చదు, మీయందు నాకు పూర్ణ విశ్వాసముంది. మీరునాకు ద్రోహం చేయలేదు.

మిసెస్ గార్డన్ :- (గర్వోన్మత్త తతో) బాగా ఆలోచించు విలియం ! లోకం ఏమంటుంది ? ఈ స్త్రీకి వృద్ధాప్యం లో కామం పుట్టించనదూ ? ఇలా చెయ్యదలచుకుంటే, మూడు సంవత్సరాల క్రితమే ఎందుకు చెయ్యలేదు ? అప్పుడు నేనింతగా ముసలిదాన్ని కాను. బహుశా నిన్ను కొంచెం అధికంగా సంతోషపెట్టేదాన్ని.

విలియం :- అందుకే నేనూ విచారిస్తున్నాను.

మిసెస్ గార్డన్ :- సరే ! నామీద అధికారం చలాయించవు కదూ ?

విలియం :- ఉహూ, భగవంతుని మీద ఒట్టు. నేను నొర్రు లేకుండా ఒక్క అడుగుకూడ కదలను.

(మిసెస్ గార్డన్, విలియంను హృదయానికి హత్తుకొంటుంది.)

మిసెస్ గార్డన్ :- నువ్వు ఏమోసగతైవలలోనో చిక్కుకొంటావని, నేను చాల అనుమానించాను. నీ సరళ స్వభావం, నిష్కపటం, అమాయకత్వం చూసి, మొదటినుంచీ నాకు భయంగానే వుండేది. అందుకే నిన్ను జేసీతో కలుపుతుండేదాన్ని. జేసీలో ఎన్ని లోపాలున్నా చంచలత్వం లేదు. ప్రేయమైన విలియం ! నీకు జ్ఞాపకం వుందా ? మనం మొట్టమొదట పార్కులో కలుసుకొన్నాం. నేను చెర్చిసుంచి వస్తున్నాను, ఆ రోజే నువ్వు నా హృదయంలో స్థానాన్ని ఏర్పరచుకొన్నావు. ఈ పక్షి ఏదోరోజున నీ పంజరంలోకే వస్తుం

దని, సాహృదయం ఆ రోజునే చెప్పింది. ఆ సౌభాగ్యం ఈనాడు నాకు లభించింది. పద, మనమిద్దరం చెర్చిలో భగవంతుని ప్రార్థిద్దాం.

(తెర)

ఎనిమిదవ దృశ్యం .

(జేసీ విశాల భవనం. జేసీ ఒక నీడగల నృశంక్రింద కుర్చీలో కూర్చొని ఆలోచిస్తుంటుంది.)

జేసీ :-(స్వగతం లేక అంతర్వాణి) మనస్సు చంచలమయిందని విద్వాంసులన్నారు. కాని, నా అనుభవంలో దీని కన్న స్థిరమైనది, ప్రపంచంలో మరొకటి కనిపించడంలేదు. రజ్జీను మరచిపోవాలని ఎంత ప్రయత్నించాను ? కాని, ఆయనకు దూరంగా వుండేకొలది, కఠోరమైన పాశాల్లో తగులుకొంటున్నట్లుంది. పియానోమీద కూర్చొని ఎన్నో నెలలయింది. హృదయం మృతిజేందినట్లుంది. ఆ ఆకారమే నేత్రాల్లో తిరుగుతుంది, ఆమాటలే చెవుల్లో ధ్వనిస్తున్నాయి. రజ్జీ కంటే రూపవంతులు, విద్యావంతులు వున్నారు, కాని ఎవరితోను మాట్లాడడానికి మనస్కరించదు. నేను కొంచెం ధైర్యమిస్తే నాకోసం ప్రాణాలిస్తారు. తృప్తాపూరిత మోహిత నేత్రాలతో నావంక చూస్తారు. ఒక్కమాట మాట్లాడితే, ఎంతో ఆనందిస్తారు. కాని, ఆ దేవతముందు వీరంతా ఆట

బొమ్మలు. ఆటబొమ్మల్లో గూపు, రంగు, కళ దేవతలోకంఠే చాల ఎక్కువగా వుంటాయి; కాని, దేవతయందు శ్రద్ధ, ప్రేమ ఉత్పన్నమవుతుంటుంది. ఆటబొమ్మలయందు కేవలం వినోదభావమే వుంటుంది. అదేమిటి? ప్రేమమైన రజన్ ! నువ్వు నామీద ఏ ఇంద్రజాలాన్ని ప్రయోగించావు?

(మిసెస్ విలియం వస్తుంది.)

మిసెస్ విలియం:-నువ్వు ఇక్కడ ఎంతసేపు కూర్చోని వుంటావు జేసీ! మంచుకూడ పడుతుంది !

జేసీ :- గదిలో నాకు వూపిరాడదమ్మా !

మిసెస్ విలియం :- మంచిఫలహారం తయారుచేశాను. పద, కొంచెంతిందువుగాని. వేగలంతా ఏమీతినలేదు; కొంచెం అద్దంలో నీ ఆకారాన్ని చూసుకో - ఆరు నెలల రోగిలా వున్నావు.

జేసీ :- ఇంకా తినాలని లేదమ్మా! ఊమించండి. చాల రోజులనుంచి రజన్ దగ్గరనుంచి ఉత్తరం రాలేదు. నా గుండె అదురుతోంది. పగవారినైనా భగవంతుడు చల్లగాచూడాలి.

మిసెస్ విలియం :- నీ పరిస్థితి యిలావున్నప్పుడు రజన్ ను ఎందుకు వివాహం చేసుకోవు? పాపం, అతను అన్నిటికీ ఒప్పుకొన్నాడు; కాని, నీలోపం పిచ్చిప్రవృత్తి వ్యాపించిందో అర్థంకాదు. నువ్వు బాధపడుతుండటమే కాకుండా, ఆ అమాయకుణ్ణికూడ ఏడిపిస్తున్నావు. ధర్మబంధాలతో సంబంధం లేనప్పుడు - ఏసుప్రభువును విశ్వసించమని అతనితో ఎందుకు చెప్పకూడదు? ప్రేమోద్దేశము 'జీవిత సుఖమా? కాలమంతా విలపించడమా ?

జేనీ .—ఇదే నేనూ ఆలోచిస్తున్నాను మమ్మీ ! నేను శుద్ధిచేసుకొంటే నవ్వుమేమిటి ? నాలో ఏమీ మార్పురాదు. కాని, ఆయన సమాజాన్ని సంతోషపెట్టవచ్చు. ఆయన హృదయం యింత కోమలమైనదని తెలిస్తే, విడిచి వచ్చేదానిని కాదు. నా మొండితనానికి పశ్చాత్తాపం కలుగుతోంది. ధర్మం, సిద్ధాంతం మనుష్యుల కోసమే. మనుషులు వాటికొరకుకారు. మమ్మీ! నా బాధ నీకేమని చెప్పను? రెక్కలువుంటే, యివ్వడే ఎగిరివెళ్ళి—“డా ర్లింగ్ ! నన్ను త్నమించు” అందా మనిపిస్తోంది. ఈ మూడు నెలలు నేనెలా గడిపానో, నువ్వు చూశావు; కాని, నా హృదయంలోని తుపాను ఎవరికి తెలా న్తుంది ? ఒక్కక్షణంకూడ ఆయన స్వరూపం నేత్రాలనుండి తొలగటంలేదు. ప్రేమకోసం తమ సర్వస్వాన్ని అర్పించేవారు ప్రపంచంలో వుంటారని, ఆయన్ను చూసినతర్వాత అనుకొన్నాను. నాకు స్వర్గసౌఖ్యం దొరుకుతుండేది మమ్మీ! కాని, సమాజానికి భయపడి దానిని నిరాకరించాను. నేను వెళ్ళిపోయిన తర్వాత, ఆయన భోగ విలాసాల్లో మునిగి, ఏ యువ తిన్తో వివాహంచేసుకొని, జీవితం సుఖమయం చేసుకొంటారనుకొన్నాను మమ్మీ! నా వియోగంలో విలపిస్తారనుకోలేదు. రేపు ఆయన దగ్గరనుంచి ఉత్తరం రాకపోతే, నేను వెళతాను మమ్మీ! అప్పుడు మీ గురించే నేను ఆలోచించే దానిని మమ్మీ! ఆయన్ను వివాహంచేసుకొంటే, మీరు విషం తింటారేమోనని భయపడ్డాను. ఇప్పుడు మీ విషయంలో కూడ నిశ్చితంగా వున్నాను.

మిసెస్ విలియం :- విలియంను వినాహం చేసుకోగానే నా మనస్సులో నీయందు ప్రేమ వుండదనుకొన్నావా ?

జేనీ :- అదికాదు మమ్మా! కనీసం మిమ్మల్ని రక్షిస్తూ వుండటానికి ఒకవ్యక్తివున్నాడు.

మిసెస్ విలియం :- విలియం నా వెనుకపడి ప్రాణాలు యివ్వడానికి సిద్ధపడ్డాడు; లేకపోతే ఈ నయస్సులో నాకు భర్తవుండాలనే కోరికేలేదు.

జేనీ :- అయితే అందుకు మిమ్మల్ని నేనేమీ అనడం లేదు మమ్మా! విలియంలో ఒకటిరెండు లోపాలున్నా, వేల కొలది మంచిగుణాలున్నాయి. ఆయన సన్నిహిత పరిచయాన్ని హిందేకొలది, ఆయనయందు, నాకు శ్రద్ధాభావం అభివృద్ధి అవుతోంది. ఆయన నిజంగా మీకు యోగ్యులు మమ్మా!

(ఔలిగ్రాం బంట్రోతు ఔలిగ్రాం తెస్తాడు. జేనీ వెలవెల పోతుంది. కంపిత హస్తాలతో తీసుకొని చదవగానే స్పృహతప్పి పడిపోతుంది—)

“Yogaraj breathed his last With jenney's name on his lips to the last moment.”

మిసెస్ విలియం :- ఓ భగవంతుడా ! ఓ ప్రభూ ! ఏమి అన్యాయం చేశావు ?

(జేనీ హృదయంమీద చేయి వేస్తుంది. వెంటనే కంకారుగా తోపలికెళ్ళి గులాబి నీళ్ళు తేల్చి జేనీ ముఖంమీద చిలకరిస్తుంది. దగ్గరలో వినకకర్ర లేక పోవడంవలన, జేనీ చదివి కుర్చీక్రింద పెట్టిన పత్రికతో వినరుశూ, మధ్య మధ్యలో భగవంతుని స్మరిస్తూ, విలియం నస్తూంటాడేమోనని నిరీక్షిస్తూ)

నేత్రాలతో గుమ్మంవంక చూస్తూంటుంది. ఒక నిమిషం గడిచేక జేసీ స్పృహలోకి వస్తుంది.)

జేసీ :-నాకేమీ భయంలేదు మమ్మీ! నువ్వేమీ కంగారు పడకు. ఏమయిందో అర్థంకాదు; హృదయం ఆగి పోయిపట్లయింది. యిప్పుడుబాగానేవుంది. ఇలా అవుతుందనే భయం నాకు మొదటినుంచీ వుంది. నేను అక్కడనుంచి పిచ్చేటప్పడే, ఆయన పరిస్థితి చూచి అనుమానం కలిగింది; కాని, నుగవారు—నాలుగైదు రోజుల్లో మార్పు కలుగుతుందనుకున్నాను. ఇలా అవుతుందని ఏం తెలుసు?

(ఒక క్షణంలో ఆమె నేత్రాలు మళ్ళీ చంచల మవుతాయి. హిస్టీరియాలా వుంటుంది.)

ఆయన చనిపోయారని ఎవరంటున్నారు? శుద్ధ అబద్ధం. ఆయన నాముందు వున్నారు. నా నేత్రాల్లోవున్నారు. నా హృదయంలో వున్నారు. అలాగే నిలబడి ప్రేమమయనేత్రాలతో నన్ను చూస్తున్నారు. ఆయన కొంటెతనం చూడు మమ్మీ, తెరచాటున దాగి నన్ను ఎలా మోసగిస్తున్నానో! ఇక చాలించండి. నే నిలా మోసపోను.

(తటాలున లేచి గదివైపుకు వెళుతుంది. తల్లికూడా వెనుకనే వెళుతుంది. జేసీ మేజామీదనున్న 'యోగరాజు ఫోటో' తీసి, హృదయానికి హత్తుకొని ముద్దు పెట్టుకుంటుంది.)

మిసెస్ విలియం :-జేసీ! భగవంతుని ముఖించూచి, హృదయాన్ని దిట్టపరచుకో.

జేసీ :-హృదయాన్ని దిట్టపరచుకుంటే, ఏమవుతుంది మమ్మీ. ఇప్పుడది ఎందుకు పనికొస్తుంది. అసలు అది నాదిగ్గర

వుంటేగా ! అది రజ్వల్తో వెళ్ళింది. లేకపోతే, నేనిలా కూర్చోని వుంటానా ? రజ్వల్ చనిపోతే నేనిలా కూర్చోని వుంటానా ? హుం! ఇలా కూర్చుని వుండగలనా ! నానేత్రాల నుంచి నెక్కురు కాదేది, నా శవం భూమిమీద పడేది. కాని, నా కేమీ కానట్లు నేనిక్కడే కూర్చుని వున్నాను.

(ఆ ఫోటోను సేజామీదపెట్టి, ఒక మఖిమల్ కేసులో వుంచిన యోగరాజు ఉత్తరాలు తీస్తుంది.)

నా మంచి నుమ్మీ ! కొంచెం కూర్చో. ఆయన ఉత్తరాలు వినిపిస్తాను — 'నమ్మకంలేని నా జేసీ !' నన్ను 'నమ్మకంలేని' అని ఎందుకన్నాలో అని అప్పుడు ఆయన మీద చాల కోపం వచ్చింది; కాని ఆయన నన్ను బాగా గుర్తించారని యిప్పు డర్థమయింది. నమ్మకంలేని దానను కాదా నేను — ఆయన్ను అక్కడ విడిచి వచ్చాను. నేను నమ్మకం లేని దానిని, బాధ లేని దానిని, మోసగజ్జెను. అయ్యో ! ఈ తిట్లు ఎంత తియ్యగా వున్నాయి ! అప్పు డాయనతో ఈ ఆక్షేపణను ఒప్పుకోనని బెదరించాను. ఈరోజు రజ్వల్ యొక్క ఆ శబ్దాలు ఎంత మధురంగా, ఎంత మర్మంగా కనిపిస్తున్నాయి ! ఇప్పుడు నన్నెవరు 'నమ్మకం లేని దాని' వంటారు ? ఎవరు 'బాధ లేని దాని' వంటారు ? ఎవరు 'మోసగజ్జె' వంటారు ? ఇప్పుడు ఎవరిని మోసగించను ? మమ్మీ, చెప్ప, ఎలా హృదయాన్ని దిట్టపరచుకోను ? ఎలా ఈ అభాగ్యురాలికి నచ్చజెప్పను ?

(తలవెంట్రుకలు సీక్కింటుంది. మిసెస్ విలియం ఆమెను హృదయానికి హత్తుకొంటుంది.)

మిసెస్ విలియం :- అమ్మా, జేనీ ! నా తల్లీ !!

జేనీ :- మమ్మీ ! ఆయన్ను విడచి నేనిక్కడ కెందుకు వచ్చానో మరచి పోతున్నాను. అసలు జ్ఞాపకమే రావడం లేదు. ఇక్కడ కెందుకొచ్చాను నేను? నేనాయన నెందుకు హత్యచేశాను ? ఆఁ, జ్ఞాపకం వచ్చింది. ఆయన ధర్మాన్ని కులమర్యాదను రక్షించడానికి, నాధర్మాన్ని, కులమర్యాదను రక్షించుకోడానికి. ఈ అనర్థాన్ని, ఆలోచించు ! నా ప్రాణాల్ని ఆయన చరణాలకు అంకితం చేయాలనే నా ప్రధాన జీవిత వాంఛ! కాని, ఈ చేతులతోనే ఆయనను హత్యచేశాను. నేనుకాదు - నాధర్మం హత్యచేసింది. ఈ విభిన్న మతాల్ని సృష్టించి, ప్రజలు ప్రపంచంలో ఎంత విషాన్ని వ్యాపింప జేశారో, ఎంత అగ్నిని రగుల్గొల్పారో, ఎంత ద్వేషాన్ని పెంచారో! మానవుల్ని వేర్వేరు గుంపులుగా తయారుచేసి, వారిలో భేదభావాల్ని నింపడానికేనా మతం సృష్టించబడింది ? ఇటువంటి ధర్మం దోపిడిగాళ్ళది కావచ్చు, స్వార్థపరులది కావచ్చు, మూర్ఖులది కావచ్చు; కాని, భగవంతునిది మాత్రం కాదు.

మిసెస్ విలియం :- అమ్మా! భగవంతుడు ధర్మాన్ని సృష్టించకపోతే, ఈ పాటికే ప్రపంచం నాశనమయిపోయేది. మానవులు, మానవుల్నే తినేసేవారు; బైబిలు భగవంతుని పవిత్ర వచనం.

జేనీ :- భగవంతునివన్నీ పవిత్ర వచనాలే; కాని, ఆ పవిత్ర వచనాలు ప్రపంచానికి ఏం పుష్కారంచేశాయి, మనిషి యొక్క మానవత్వాన్ని ఎంతవరకు బాగుపరచాయి ? ఈ రోజు ధనం మానవరక్తాన్ని ప్రవహింపజేస్తున్న దానికంటే

కూడ, ధర్మం కఠిన హృదయంతో మానవరక్తాన్ని పిండుతూ వుంది. ధనం యింతనిర్దయతో, యింత కఠోరంగా వుండదు. ధనం తన ఆశ ననుసరించి పనిచేస్తుంది; కాని, ధర్మం ప్రేమ సందేశాన్ని తీసుకొచ్చి- మనుష్యుల గొంతు పిసుకుతుంది. అది, మానవులమధ్య దాటడానికి సాధ్యంకాని గోడను నిర్మిస్తుంది. అసలు విశ్వమంతా ఒకే ఆత్మ. ఈ ధర్మభేదం ఐక్య ఆత్మను విడగొట్టగలదా? ప్రతి అణువులోను ప్రతిబింబించే భగవంతుని, మనం చెర్చిలోను, మసీదులోను, మందిరంలోను బంధించి, ఒకరినొకరం నాస్తికులని, నీచులని అనుకొంటాము. ఆ విశ్వఆత్మకు ఈ గొడవలతో ఏం సంబంధం? నువ్వు చెర్చికి వెళుతున్నావో, మసీదుకు వెళుతున్నావో దానికేంకావాలి? నువ్వు ప్రేమతో వుంటున్నావా లేదా అని మాత్రమే అది చూస్తుంది. దాని నిర్మల ప్రవాహానికి ఆనకట్టకట్టి, ప్రకృతి నియమాలను ఉల్లంఘించినవారికి తప్పక శిక్షవడుతుంది. మనం ఆ శిక్షను అనుభవిస్తున్నప్పటికీ, మనకళ్ళు తెరుచుకోవడంలేదు. ఆ విశ్వఆత్మను, ఆ చైతన్యవ్యాప్తిని, తునకలుచేసి పంచడానికి మానవునకు శక్తి వుందా? ఎప్పటికీలేదు. యిది ధర్మమే కాదు.

మిసెస్ విలియం :- భగవంతుడు కేవలం మన ప్రవక్తను పంపేడు.

శేనీ :- భగవంతుడు ఏ ప్రవక్తనూ పంపలేదు మమ్మీ! మన ధర్మాలన్నీ పాడయిన సమాజాన్ని బాగుపరచడానికి పుపాయలు; కాని, ధర్మాలమీద భగవంతుని ఒత్తిడి వుండటంవలన, వారు బాగుపరచడానికి వచ్చి, పాడుచేసి వెళుతు

న్నారు. మానవులు గుహలలో నివసించే కాలంలో, క్రూర మృగాలనుండి, తమజాతియొక్క యితరగుంపులనుండి, తమను రక్షించుకోడానికి సంఘంగా తయారయి వుండేవారు. ప్రస్తుతపు మతాలన్నీ కూడా అటువంటివే ! ఆరాతియుగపు అలవాట్లను వదులుకోలేకపోవడం మానవజాతి కొక మహాశాపంగా పరిణమించింది. 'న బీ' వచ్చాడు, 'అ లీ' వచ్చాడు, 'అనతారాలు' వచ్చాయి, భగవంతుడు స్వయంగా వచ్చాడు, ఎన్నోసార్లు వచ్చాడు. ఫలితం ఏం జరిగింది ? యుద్ధాలు, హత్యలు ! నర్మ భేదం, జాతిభేదం - అన్ని భేదాల్ని నశింపజేయడానికి కంకణం కట్టుకొంది ధర్మం; కాని—అన్ని భేదాలకన్న కఠోరంగా అదే స్వయంగా భేదాలకు కారణమయింది. నేను నీ బిడ్డను, నీ హృదయ రక్తాన్ని నాకు త్రాగించి పెంచేవు. నాకంటే ప్రియమైన వస్తువు నీకు ఈ ప్రపంచంలో లేదని నేనెరుగుదును; నేనీ రోజు చెచ్చికి వెళ్ళడం మాని, మనీషుకు వెళితే నువ్వు నా ముఖం చూడ్డానికి యిష్టపడవు. నన్ను నీచేతులతోనే చంపవచ్చునుకూడ. నేను నువ్వు ఒక తే, యిక ఈ ద్వేషం ఎక్కడనుంచివచ్చింది ? ఇది మన మనస్సుల్ని సంకుచితంచేసిన ధర్మయొక్క మహాప్రసాదమని నా ఉద్దేశం.

మిసెస్ నిలియం :- నువ్వు నన్నింత ధర్మాంధురాలిగా భావిస్తున్నావా అమ్మా ! నాకు తప్పకుండా దుఃఖం కలుగవచ్చు, అయినా నీ ముక్తికోసం భగవంతుని ప్రార్థిస్తా; కాని, నీకు అనర్థం చేయలేను, ఎన్నటికీకూడ.

(జేసి తల్లిని కాగిలించుకొని ముద్దు పెట్టుకొంటుంది.)

జేసి :-మమ్మీ ! నీకు భగవంతుడు స్వర్గంలో స్థానం
యివ్వాలి. నువ్వు నా హృదయభారాన్ని తేలిక పరచావు.
ఇప్పుడు నాకు అనుమానం - బాధ ఏమీలేదు. ఈ రోజు నేను
సమస్త ఆడంబరాల్ని, సమస్త కృత్రిమ బంధనాల్ని ప్రేమ
పీఠానికి అంకితం చేస్తున్నాను. ఇదే భగవంతుని ధర్మం.
ధన ధర్మంలోను, విద్యా ధర్మంలోను, దేశ ధర్మంలోను
సంఘర్షణ రాగలదు. భగవంతుని ధర్మం ప్రేమ. ఈ ధర్మాన్నే
నేను స్వీకరిస్తున్నాను; మిగిలిన దంతా మోసం. త్వరగా
కారు తెప్పించండి. రైలు రాత్రి రెండుగంటలకు వెళుతుంది.
అంతవరకు నేను నిరీక్షించలేను. కారు మీద వెళతాను. ఉద
యానికి చేరుకొంటాను. అక్కడే ప్రభాత శుభ ముహూ
ర్తంలో హోమగుండం చుట్టూ తిరుగుతూవుండగా, శ్లోకాలు
మంత్రాలతో అట్టహాసంగా, రజనీతో నా వివాహ మవు
తుంది. నాకు 'ఆల్బర్ట్', 'హోమగుండా' లలో భేదం లేదు.
జీవితమంతా ఈ ప్రతాన్ని నిర్వర్తించేటట్లు శక్తి ప్రసాదించు
భగవంతుడా ! పరమ పితా ! నాకు బలము ప్రసాదించు,
ధైర్యం ప్రసాదించు, బుద్ధిని ప్రసాదించు.

(తె ర)

స మా ప్ర ం.

మహాబ్జలమైనసాహిత్యం ! తప్పకచదవండి !

సునీత	(జైనేంద్రకుమార్)	4-50
సుఖద	, ,	4-50
కల్యాణి	, ,	3-50
రాజీనామా	, ,	2-00
జయంత్	, ,	3-00
డితేంద్రుడు	, ,	4-50
కామము ప్రేమ పరివారం	, ,	3-00
చంద్రయ్యలోచితనయం	, ,	2-50
నిర్మల	(ప్రేమచంద్)	3-75
సేవాసదనం	, ,	3-50
నారీజీవనం	, ,	7-00
ప్రేమపీఠం	, ,	1-00
సన్యాసి	(ఇలాచంద్రజోషి)	10-00
ప్రేతముఖాయ	, ,	4-50
కంటిమెరమెర	(రవీంద్రనాథ్ రాకూర్)	4-50
చంద్రునికోనూలుపోగు	(పురాణం సుబ్రహ్మణ్యశర్మ)	3-00
బిజారుబిడ్డలు	(పోలవరపు శ్రీహరిరావు)	5-00
రచ్చబండ	, ,	4-00
మహాత్మాగాంధీ	(విన్నెంట్ షేన్)	2-75
కడలిమీదకోన్టికి లేక	} థార్ హెయర్డ్ హార్)	2-50
మహాసముద్రంలోమాసాహసయాత్ర		
ఆనందలహరి(ఆనందదాయక	} (విద్వాన్ చిన్నికృష్ణశర్మ)	1-00
మైన పిల్లలనవల		
భూవ్రదక్షిణం(విజ్ఞానదాయకమైన పిల్లలనవల	, ,	1-00
మిత్రద్వయం(అతిమనోహరములైన	} (విశ్వప్రసాద్)	2-00
అయిదు నాటికల సంపుటి)		

ప్రకాశకులు :

[ప్రేమచంద్ పబ్లికేషన్స్, విజయవాడ-1.

